Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 260

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 6. November 1969
Berne, jeudi 6 novembre 1969

2557

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 260

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 et. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 et.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 260 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot.
«B + T», Engineering AG, in Liquidation, Zürich, (vormals «B & K», Kehr Engineering AG).
Netasec SA, en liquidation, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 241003 - 241017.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Erhebung einer Abgabe auf inländischen Milchersatzfuttermitteln. – ACF instituant une taxe sur les succédanés du lait fabriqués dans le pays.
L'effectif à fin août 1969 de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 459).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Posteheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

28. Oktober 1969.
Laevosan International SA (Laevosan International AG) (Laevosan International Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 56, Zürich 8. Statutendatum: 24. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Internationaler Handel mit und Vermittlung von Halb- und Ganzfabrikaten, insbesondere von Laevulose-Produkten, für die Herstellung und den Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, biochemischen diagnostischen und kosmetischen Produkten und diätetischen und sonstigen Nahrungsmitteln aller Art sowie auf allen diesen Gebieten Erwerb und Auswertung von Know-How und gewerblichen Schutzrechten (wie Patente, Warenzeichen und dergleichen) und Betätigung auf dem Gebiet der Erforschung und Entwicklung solcher Produkte, ferner Erstellung von Marktanalysen sowie Organisation und Durchführung von Werbung und Beratung auf allen diesen Gebieten. Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen in jeder Form beteiligen, Tochtergesellschaften gründen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben und alle mit den aufgeführten Gegenständen zusammenhängenden Verträge abschliessen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Max Seiler, von Fischbach-Göslikon, in Stäfa, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Hans Christoph Beythan, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim.

28. Oktober 1969. Herren- und Damenkleider.
Alfred Rosenfeld, in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1946, S. 1677), Handel mit Herren- und Damenkleiderstoffen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 an die «Rosenfeld AG», in Zürich, erloschen.

28. Oktober 1969. Textilien.
Rosenfeld AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dorfstrasse 4, Zürich 10. Statutendatum: 10. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Alfred Rosenfeld» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 940 399.22) und Passiven (Fr. 524 177.33) gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Franken 416 221.89, wovon Franken 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Fr. 150 000 durch Verrechnung liberiert. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Adolf Rosenfeld, von Zürich, in Bern, Präsident, und Frank Rosenfeld, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 1969.
Genossenschaft für Alterswohnungen in Zürich-Schwamendingen, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Mai 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, auf gemeinnütziger Grundlage betagten Mitgliedern der reformierten Kirchgemeinden in Zürich-Schwamendingen preiswerte Kleinwohnungen zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind das Tagblatt der Stadt Zürich, der Kirchenbote für den Kanton Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Verwaltung: sieben bis neun Mitglieder. Ernst Dürler, von Stein SG und Zürich, in Zürich, ist Präsident; Hedwig Frick, von St. Gallen, in Zürich, Vizepräsidentin; Konrad Hägi, von Gelfingen, in Zürich, Aktuar; Max Bombeli, von und in Zürich, Kassier. Die Genossenschaft wird mit Kollektivunterschrift vertreten, und zwar entweder durch Präsident Dürler zusammen mit Aktuar Hägi oder durch Vizepräsidentin Frick zusammen mit Kassier Bombeli. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 434 in Zürich 11 (bei Ernst Dürler).

28. Oktober 1969. Beteiligungen.
Angi A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3958). Statuten am 2. Oktober 1969 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Angi A.G. (Angi S.A.).** Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften, Beteiligungen und Durchführung aller kaufmännischen Geschäfte und Finanztransaktionen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis sieben Mitgliedern.

28. Oktober 1969.
Globo Gesellschaft Reinach 6 (Globo Company Reinach 6), bisher in Reinach AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2505). Statuten, ursprünglich vom 18. Februar 1959, am 23. September 1969 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Im Alpenblick 10, Winterthur 1 (c/o Eduard Schenk). Neue Firma: **Globo Gesellschaft Winterthur (Globo Company Winterthur).** Zweck: Beschaffung von Grundbesitz für die Mitglieder und eventuell weitere Interessenten; Genossenschaft verfolgt diesen Zweck dadurch, dass sie Bauland, Ein- und Mehrfamilienhäuser erwirbt oder solche baut und diese so unterhält, dass sie den heutigen Anforderungen, die an Wohnbauten gestellt werden, entsprechen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Verwaltung: 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Eduard Schenk, von Guntershausen b. Birwinken, in Winterthur, Präsident und Kassier, mit Einzelunterschrift, sowie neu Adolf Stahel, von Elgg, in Winterthur, und Richard Wolfer, von Bertschikon ZH, in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1969. Waren aller Art.
Landag Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 30.1.1968, S. 197), Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 26. August 1969 geändert. Dr. E. Michel Meyer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Bruno K. Wyss, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich. Gesellschaft hat im Hause Lavaterstrasse 103 in Zürich 2 nun eigene Adresse.

28. Oktober 1969. Kleider.
Modette AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2727), Führung von Detailgeschäften der Bekleidungs- und Modebranche usw. Statuten am 17. Oktober 1969 geändert. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

28. Oktober 1969. Kosmetische Produkte.
«Friwa» Walter Bettschen, in Wädenswil, Rötiboden, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Bettschen, von Reichenbach BE, in Wädenswil. Herstellung von und Handel mit kosmetischen Produkten. Ruth Bettschen-Bollier von Reichenbach BE, in Wädenswil, ist Einzelprokura erteilt.

28. Oktober 1969
Repag, Schuhreparatur A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1968, S. 119). Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

28. Oktober 1969. Maschinen.
Hotra AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544), Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von Maschinen usw. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Czepek, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (neu).

28. Oktober 1969. Versicherungen.
J. Ouboter Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204), Betrieb des Passage-, Auswanderungs-, Reise-, Fracht-, Speditions- und Versicherungsgeschäftes usw. Prokura von Oscar Ehrensperger erloschen.

28. Oktober 1969.
Feinstahl AG (Finesteel S.A.) (Finesteel Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1373), Import, Export und Handel mit Erzeugnissen von Berg-, Hütten-, Stahl und Walzwerken usw. Prokura von Klaus-Jürgen Schulte-Westhof erloschen.

28. Oktober 1969.
Baugenossenschaft Urania, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130 in Zürich 7.

28. Oktober 1969. Gummierung von Fahrzeugreifen.
Pneu-Stössel & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 108), Neugummierung von Fahrzeugreifen usw. Prokura von Alfred Gantner erloschen.

28. Oktober 1969. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft «Belvoir» Rüschlikon, in Rüschlikon (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). Erwerb, Betrieb und Verwaltung der Hotelliegenschaft «Belvoir» usw. Unterschrift von Jakob Fischbacher erloschen.

28. Oktober 1969.
Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1481), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur, Fritz Flückiger, von Rohrbachgraben, in Wiesendangen.

28. Oktober 1969.
SKF Kugellager A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647), Handel mit Kugel- und Rollenlagern usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Norbert Wilhelm, von Grüsch GR, in Adliswil, und Max Rusterholz, von Schönenberg ZH, in Zürich.

28. Oktober 1969.
Meto-Bau A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620), Herstellung von Eisenkonstruktionen usw., mit Hauptsitz in Würenlingen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Heinz Hempel, deutscher Staatsangehöriger, in Baden.

28. Oktober 1969. Bodenbeläge, Orientteppiche.
Robert Sennhauser, in Winterthur (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 317). Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Maschinen- und Orientteppichen sowie Bodenbelägen.

28. Oktober 1969. Kunststoffe.
Oerlikon Plastik AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543), Herstellung und Vertrieb von Kunststoffen usw. Res Burkhard, Geschäftsleiter, wohnt nun in Horgen.

28. Oktober 1969. Bauten.
Horta Generalunternehmung AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972), Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Bauwesen usw. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 71 in Zürich 8.

28. Oktober 1969.
Bau-Verein der Deutschschweizerischen Vereinigung der Siebenten-Tages-Adventisten (S.T.A.), in Zürich 11, Verein (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1967, S. 1974). Unterschrift Hugo Möschinger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Karl Waber, von Kiesen BE, in Zürich, Vorsitzender des Vorstandes. Der Vorsitzende des Vorstandes oder sein Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit dem Schrift- und Rechnungsführer des Vorstandes.

28. Oktober 1969.
Hambros Investment Company A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 681), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Szasz, Bürger der USA, in Genf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Studerus, von Waldkirch SG, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Eva Bohnert, von und in Zürich.

28. Oktober 1969.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Wipkingen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1750). Edmund Bosshard aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift erloschen. Konrad Mösli, Quästor, wohnt nun in Rorschach. Heinrich Diggelmann nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Vorstandes und zugleich Verwalter. Neuer Aktuar des Vorstandes: Oskar Strozzega, von Zürich und Schafisheim, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor.

28. Oktober 1969.
«Odrag» Immobilien A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, in Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Immobilien-Gesellschaft Forum AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, in Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Baugesellschaft Stauffacher, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Gartenhof Bau A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Baugenossenschaft Sunnig-Hus, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
F. Steiger, Drogerie und Parfümerie «Bleicherhof», in Zürich (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1543). Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie «Bleicherhof», F. Steiger.**

28. Oktober 1969.
Steiger & Spitzmüller, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2211), Betrieb einer Drogerie und Parfümerie. Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie «Klosbach», Steiger & Spitzmüller.**

28. Oktober 1969.
Steiger & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 496), Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engroshandel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie am Kreuzplatz, Steiger & Co.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engros- und Detailhandel mit Drogerie- und Parfümerieprodukten.

28. Oktober 1969. Chemische Produkte.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1407), Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und pharmazeutischer Spezialitäten usw. Emil Diener und Ernst Hilfiker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Margarethe Eggimann-Kaiser, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Käthe Kunath geb. Schinkel, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Verena Hilfiker, von Kölliken, in Stäfa.

28. Oktober 1969. Bauten.
Condominium Zürich AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 90), Erstellung von Gebäuden mit Wohnungen, Geschäfts- und Praxisräumen im Stockwerks- oder Wohnungseigentum, usw. Dr. Hans Hafner und Werner Geiger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Kilian Nathan nicht mehr Präsident des VR, aber weiterhin Mitglied desselben; er und das VR-Mitglied August Reehsteiner führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Dr. Rudolf Türler, von Erlenbach BE und Küsnaeht ZH, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1969. Gold- und Silberwaren.
F. Furrer-Jacot, Zweigniederlassung Zürich für Verkauf und Export, in Zürich (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 996), Bijouteriefabrik und Handel en gros mit Gold- und Silberwaren, mit Hauptsitz in Schaffhausen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Dörig, von Appenzell, in Neuhausen am Rheinfall, Geschäftsführer dieser Zweigniederlassung.

28. Oktober 1969. Vertretungen aller Art.
Egri GmbH, in Feuerthalen, Gesellsehaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Uhwieserstrasse 16. Statutendatum: 30. 9. 1969. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellsehafter: Rudolf Eder, österreichischer Staatsangehöriger, in Büsingen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Bernhard Grimm, von und in Schaffhausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Uebernahme von Vertretungen aller Art. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: der Gesellsehafter Rudolf Eder sowie Arnold Sehmid, von Tavetsch, in Schaffhausen, beide mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 1969. Schuh- und Absatzbar.
Stava AG, Gesellschaft für Mister Minit Services, in Zürich 5 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 887), Betrieb von Sehuh- und Absatzreparaturbars usw. Statuten am 20. Juni 1969 geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 1000 Namenaktien von Fr. 100 auf Fr. 600 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus unverteiltem Reingewinn liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 liberiertc Namenaktien zu Fr. 600.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

28. Oktober 1969. Elektro-Apparatebau.
Eduard Wüest, in Meikireh. Inhaber der Firma ist Eduard Wüest, von Uffikon LU und Luzern, in Meikireh, Elektro-Apparatebau, Grächwil.

28. Oktober 1969. Bauunternehmung.
Müller & Co AG, in Aarberg, Bauunternehmung, (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2142). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Cibien, von Bözingen, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf, und Heinz Tillmann,von Niederried bei Kallnaeh, in Siselen.

Bureau Aarwangen

27. Oktober 1969. Futtermittel, Wirkstoffkonzentrate.
Hans Ulrich Hofmann, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Handel mit Futtermitteln und Wirkstoffkonzentraten (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2105). Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse.

28. Oktober 1969. Stanz- und Schweissteile.
Haas – Kurt & Co., Hakuro, in Roggwil. Rudolf Haas, von Walliswil bei Wangen, in Gränichen AG, und Heinz Kurt, von und in Roggwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Herstellung und Handel mit Stanz- und Schweissteilen sowie Handel mit chemisch-technisehen Produkten, insbesondere mit Reinigungskonzentraten. Hubelweg 9.

28. Oktober 1969. Zementwaren.
Fritz Kurt, in Roggwil, Handel mit Zementwaren (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1961, S. 735). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

27. Oktober 1969.
René Guyer, dipl. Ing. ETH, in Bern. Inhaber der Firma ist René Guyer, von Uster, in Bern. Ingenieurbüro für Wasserversorgungsanlagen und allgemeinen Tiefbau. Gryphenhübeliweg 42.

27. Oktober 1969. Bauunternehmung usw.
A. Wirz, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Bauunternehmung und Gartenbau (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1962, S. 3267). Neues Gesehäftsdomizil: Niesenweg 19.

28. Oktober 1969. Lebensmittel, Putzmittel usw.
Christian Klötzli, in Bern, Handel mit Lebensmitteln, diätischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 672). Neues Gesehäftsdomizil: Thüringstrasse 23 F7, Bümpliz.

28. Oktober 1969. Immobilien usw.
Proprietas A.G., in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstüeken aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1963, S. 2154). Hans Dähler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Als neuer Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Kurt Meier, von Frauenfeld und Märstetten, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 13.

28. Oktober 1969.
Malerbedarf G.m.b.H., in Bern, Handel mit Bedarfsartikeln für das Malergewerbe (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Am 19. September 1969 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellsehaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadureh aufgelöst.

28. Oktober 1969. Chemische Produkte.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Sebenker, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemisehen Produkten usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2522), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürieh. Die Prokuren von Mario Oss, Dr. Alfons Ammann, Antonio Peduzzi, Walter Squinobal, Dr. Markus Weidenmann, Ernst Wiederkehr, Edmond Paillex, Dr. Karl Käch, Ciro Benedetti, Maximilian Neininger, Heinrich Aebli, Dr. Hans Goetz, Otto Grögli, Heinz Hemmeler, Theodor Bürge, Maurice Hennard, Walter Iseli, Dr. Riehard Bünzli und Albert Brüngger sind erlosehen. Jean-Claude Reymond ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erlosehen. Peter Kelterborn wohnt nun in Feldmeilen, Gemeinde Meilen.

28. Oktober 1969. Brems- und Kupplungsmaterial usw.
Technomag A.G., in Bern, Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). Die Generalversammlung vom 17. Oktober 1969 hat das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Oktober 1969. Gussharz-Beläge usw.
Coronit AG, in Bern. Mit Statuten vom 14. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt: Ausführung von Gussharz-Belägen für Industrieböden, Kunststoffversiegelung von Betonböden aller Art, Schutzimprägnierung von Betonstrassen und Autobahnen gegen Tausalz und Frostschäden, Herstellung und Ausführung des Coronit-Isol-Rauhbelages (System Freba) für Einstellhallen, Werkgaragen und Fabrikhallen, Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern und ausserdem Lizenzen übernehmen und eigene verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft erwirbt von Fred. H. Badertseher, in Oberhofen am Thunersee, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. September 1969 die in der Uebernahmebilanz per 1. Juli 1969 aufgeführten Aktiven und Passiven seines bisherigen Geschäftes, nämlich Aktiven von Fr. 116 538.20 und Passiven von Fr. 39 549. Für den Uebernahmepreis von Fr. 76 989.20 erhält der Saeheinleger Fred H. Badertscher 44 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 32 989.20. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen dureh eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fred H. Badertscher, von Eggiwil, in Oberhofen am Thunersee, Präsident; Anneliese Badertscher, von Eggiwil, in Oberhofen am Thunersee, und Hans Amstutz, von Sigriswil, in Thun. Sie führen Einzelunterschrift. Gesehäftslokal: Landhausweg 10 (bei der Unus AG).

28. Oktober 1969.
Tanklager Bern AG, in Bern, Bereitstellung, Betrieb und Unterhalt geeigneter Anlagen für die Lagerung von flüssigen Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1147). Jürg Hans Breehbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Untersehrift nieht. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Dr. Adalbert Frey (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Oktober 1969. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., in Bern, Uebernahme und Durehführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Die Unterschrift von Willi Eggenschwiler, Geschäftsführer des Hauptsitzes, sowie die Prokuren von Martin Kistler, André Perrenoud und Ludwig Schellhammer sind erlosehen.

28. Oktober 1969. Bauten.
Pulfer AG, in Bern, Uebernahme, Durchführung und Projektierung von Hoeh- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 288). Die Prokura von Werner Friedli ist erloschen.

28. Oktober 1969. Privatdetektivbüro usw.
Max Seiler, «ABIDO», in Bern, Privatdetektiv-, Informations- und Treuhandbüro, Handel mit, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1956, S. 1242). Die Gesehäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt worden an Hans A. Feuz, von Beatenberg, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

28. Oktober 1969. Restaurant.
H. Haldimann, in Zollikofen, Betrieb des Restaurants «Tanne» (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3171). Die Firma wird infolge Gesehäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

28. Oktober 1969.
Maschinenfabrik Mikron A.G., in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2382). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Max R. Epprecht, von Zürich, in Winterthur. Er ist nieht zeichnungsberechtigt.

Bureau Burgdorf

28. Oktober 1969.
Werner Schürch, Restaurant zum Emmenhof, in Burgdorf (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1960, S. 3056). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Therese Sehüreh, Gasthof zum Emmenhof», in Burgdorf, übernommen.

28. Oktober 1969.
Therese Schürch, Gasthof zum Emmenhof, in Burgdorf. Inhaberin der Firma ist Witwe Therese Schürch geb. Rüfenacht, von Heimiswil, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofs zum Emmenhof. Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Werner Sehüreh, Restaurant zum Emmenhof», in Burgdorf, werden von dieser Firma übernommen. Kirchbergstrasse 70.

28. Oktober 1969. Bau- und Möbelsehreinerei.
F. & H. Kräuchi, in Alehenflüh, Gemeinde Rüdtligen/Alehenflüh, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1949). Hanna Marie Kräuehi-Bircher, von Niederösch, in Rüdtligen/Alehenflüh, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Hans Kräuehi in die Gesellsehaft eingetreten. Diese besteht unter der gleichen Firma weiter.

28. Oktober 1969.
Spar- und Leihkasse Kirchberg, in Kirehberg, Aktiengesellsehaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Die Prokura von Martin Kunz ist erlosehen. Prokura wurde erteilt an Hugo Käsermann, von Bätterkinden, in Kirchberg; er zeiehnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Oktober 1969. Zimmereiarbeiten.
P. Hagi, in Oberdiessbach. Inhaber: Peter Hagi, von Vechigen, in Oberdiessbach. Betrieb eines Zimmereigeschäftes. Hauptstrasse.

28. Oktober 1969. Spenglereiarbeiten, sanitäre Installationen usw.
J. Walker, in Grosshöchstetten. Inhaber: Josef Walker, von Bürglen UR, in Grosshöchstetten. Betrieb einer Spenglerei, Ausführung von sanitären Installationen und Heizungen. Mühlebach.

28. Oktober 1969. Schreinereiarbeiten.
F. Schranz, in Oberdiessbaeh. Inhaber: Friedrieh Schranz, von Adelboden, in Oberdiessbach. Betrieb einer Bausehreinerei. Kirehstrasse.

28. Oktober 1969. Restaurant.
HP. Zürcher, in Walkringen. Inhaber: Hanspeter Zürcher, von Rüderswil, in Walkringen. Betrieb des Restaurants «Metzgerhüsi». Metzgerhüsi (Post Enggistein).

28. Oktober 1969. Elektrische Installationen.
Otto Grossglauser, in Münsingen. Elektrische Installationen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1957, S. 1957). Neues Domizil: Schulhausgasse 7.

28. Oktober 1969. Autogarage.
Fr. Galli jun., in Zäziwil. Inhaber: Fritz Galli, von Eggiwil, in Zäziwil. Betrieb einer Autogarage. Thunstrasse.

28. Oktober 1969. Autos.
Fritz Fuehser, in Oberdiessbaeh. Autoreparaturwerkstätte und Autohandel (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1946, S. 1020). Die Firma wird infolge Gesehäftsaufgabe gelöscht.

28. Oktober 1969. Bäckerei.
Fritz Schüpbach, in Oberhünigen, Gemeinde Schlosswil, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2142). Die Firma wird infolge Todes des Inhaber gelöscht.

28. Oktober 1969. Bäckerei.
Emil Bertschi, in Niederwichtrach. Gross- und Kleinbäckerei (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1929, S. 1189). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Oktober 1969. Tueh, Spezereien.
Anna Zeller, in Worb. Tueh- und Spezereihandlung usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1938, S. 1950). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Oktober 1969. Pferdemetzgerei.
Hans Rieder, in Biglen. Pferdemetzgerei (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1951, S. 1792). Die Firma wird infolge Gcschäftsüberganges gelöscht.

28. Oktober 1969. Spenglerei, Installationen.
Hans Kläy, in Grosshöchstetten. Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1948, S. 2172). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

27. Oktober 1969.
Wasserversorgungsgenossenschaft Wyssenhalten-Heubach, in Rüschegg (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 168). Ernst Beyeler ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Untersehrift ist erlosehen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident-Kassier wurde gewählt Albert Zwahlen, von Rüsehegg, in Wyssenhalten, Gemeinde Rüschegg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien, wie bisher.

Bureau Wangen a. d. A.

28. Oktober 1969. Bindfaden, Seilerwaren.
Bürki A.G., in Oberbipp, Fabrikation von und Handel mit Bindfaden, Seilerwaren usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1963, S. 2483). Kollektivuntersehrift zu zweien wird erteilt an Herbert Michel-Viseher, Mitglied des Verwaltungsrates, von Unterscen, nun wohnhaft in Oberhofen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Rosmarie Bürki-Simon, von Langnau i.E., und Franz Sigl, deutseher Staatsangehöriger, beide in Oberbipp. Sie zeichnen unter sieh oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Oktober 1969. Theaterkostüme.
Hch. Baumgartner A.G., in Luzern, Theaterkostüme (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1966, S. 3030). Heinrich Baumgartner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern dessen Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Heinrieh Baumgartner (1926), bisher Mitglied. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

28. Oktober 1969.
Birrer-Spielwaren A.G., in Luzern (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 951). Louise Weingarten-Meyer und Ferdinand Birrer sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erlosehen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Einzeluntersehrift ist Rudolf Stoeker-Marazzi, von und in Luzern.

28. Oktober 1969. Masehinen.
Industrie A.G. Allegro (Société Industrielle Allegro S.A.), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 846). Die Unterschrift des zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Ignazio Ciniglio-Barseh ist erlosehen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Nathalie Ciniglio-Barsch, von und in Luzern. Sie führt Einzeluntersehrift.

28. Oktober 1969. Automobile; Landmasehinen.
Werner Kramer, in Schachen, Gemeinde Werthenstein. Inhaber: Werner Kramer, von Sumiswald, in Sehaehen, Gemeinde Werthenstein. Handel mit und Reparaturen von Autos und Landmaschinen. Am Bächli.

28. Oktober 1969.
Kunsteisbahn AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1961, S. 2024 bzw. Nr. 164 vom 17. 7. 1961, S. 2078). Alfred Sehaetzle, Walter Bitterli, diese zufolge Todes; Walter Stettler und Dr. Armand Wyrseh sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und die Untersehrift des Erstgenannten ist erlosehen. Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Dr. Hans Jenny, von Luzern und Buehrain; Ernst Kreienbühl, von Luzern; Eugen Oberhänsli, von Neuwilen TG, diese alle in Luzern, und Louis Brotsehi, von Luzern, in Horw.

28. Oktober 1969.
Löwen-Buchhandlung AG., in Luzern (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1926). Emil M. Bührer ist nieht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied oder einem Prokuristen wurde erteilt an Heinz Jansen, deutscher Staatsangehöriger, in Rain. Die Prokura von Max Schlecker ist erloschen.

28. Oktober 1969. Bäckerei, Konditorei.
A. Peter, in Luzern, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1950, S. 2091). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

28. Oktober 1969. Chemisch-teehnische Produkte.
Julius Rütter, in Luzern, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1958, S. 2827). Diese Firma ist zufolge Gesehäftsaufgabe erloschen.

28. Oktober 1969.
Sehweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Der bisherige Prokurist Joseph Burri, nun aueh Bürger von Luzern, wurde zum stellvertretenden Direktor der Zweiganstalt Luzern ernannt. Er führt nun Kollektivuntersehrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern; seine Prokura ist erloschen. Die Unterschrift von Kaspar Schärli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, ist erteilt an Karl Sidler, von Grosswangen, in Luzern. Die Prokura von Charles Zelger ist erloschen.

28. Oktober 1969. Reinigungsmittel für Flugzeuge.
Turco-Produkte AG. Eschenbach, in Eschenbach, Reinigungsmittel für Flugzeuge usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). Die beiden Prokuristen Adrian Alois Amstutz und Edith Amstutz-Sehwegler wohnen nun in Meggen. Die Prokura von Gerold Sager ist erloschen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

28. Oktober 1969.
Anna Oberlin, Handlung, in Lachen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1935, S. 402). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Oktober 1969. Brennstoffe.
Karl Mächler-Marhold, in Lachen. Inhaber der Firma ist Karl Mächler-Marhold, von Vorderthal, in Laehen. Einzelprokura führt Ingeborg Mächler-Marhold, von Vorderthal, in Laehen. Brennstoffhandel. Spreite.

28. Oktober 1969. Hart-Metall- und Stanzwerkzeuge.
Gebr. Haas, in Laehen, Fabrikation von und Handel mit Hart-Metall- und Stanzwerkzeugen usw., Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1956, S. 1747). Die Gesellsehaft ist aufgelöst. Naehdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Oktober 1969.
A. Meier, Tankstelle, in Laehen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1958, S. 1163). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Oktober 1969. Garage.
Ad. Meier-Rossi, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Adolf Meier-Rossi, von Rümlang, in Freienbach. Einzelprokura führt Elena Meier-Rossi, von Rümlang, in Freienbach. Betrieb einer Garage und einer Tankstelle. Kantonsstrasse.

28. Oktober 1969. Presswerk, Industrieabfälle.
Walter Inderbitzin, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Walter Inderbitzin-Höfliger, von Morsehach, in Pfäffi-

kon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Ida Inderbitzin-Höfliger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Firmainhabers, von Morschach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Presswerk und Industrieabfälle. Churerstrasse 37.

28. Oktober 1969. Carrosserie.
Hans Zurbuchen, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Hans Zurbuchen, von Habkern BE, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Jakob Tobler, von Zollikon, in Au, Gemeinde Wädenswil. Carrosserie. Seestrasse.

28. Oktober 1969. San. Installationen, Schmiede.
Karl Steiner, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Karl Steiner, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Margrit Steiner-Lacher, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Sanitäre Installationen, Schmiede. Schmittengasse 4.

28. Oktober 1969.
Alb. Zünd, Malergeschäft, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Albert Zünd-Kälin, von Balgach SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Frieda Zünd-Kälin, von Balgach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb eines Malergeschäftes. Etzelstrasse 100.

Glarus – Glaris – Glarona

28. Oktober 1969. Industrieanlagen.
Chematur S.A., in Glarus, Herstellung, Ankauf und Verkauf von Industrieanlagen aller Art, insbesondere solche der chemischen Industrie usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3318). Gunnar Baecklund, Präsident; Tore Bonell, Vizepräsident, und Maurice Juilland, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Kamrer Bertil Robertsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Karlskoga (Schweden), er zeichnet einzeln.

28. Oktober 1969. Baumwollspinnerei, Weberei.
Schuler & Cie., Inhaber W. Schuler-Kofel, in Rüti GL, Baumwollspinnerei- und Weberei (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 19). Die Einzelprokura von Ernst Hamburger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Rudolf Lehmann, von Zürich und Zofingen, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Dieter Sahli, von Wohlen BE, in Rüti GL.

Zug – Zoug – Zugo

24. Oktober 1969.
Aviation Trading and Constructing AG (Aviation Trading and Constructing SA) (Aviation Trading and Constructing Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Konstruktion von Luft- und Wasserfahrzeugen sowie mit deren Bestandteilen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, dem Publikationsorgan oder (sofern Namen und Adressen bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen in Zollikon, Präsident; Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug, und Willem H. van Lindonk, holländischer Staatsangehöriger, in Zijdesingel, Leidschendam, Holland, Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

28. Oktober 1969.
Sulphur Handels- und Vertriebs AG., in Zug (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Oktober 1969. Damenmode.
Iten Mode A.G., in Zug, Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes der Damenmode usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 21). Zita Maissen-Iten, Delegierte und Geschäftsführerin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

28. Oktober 1969. Waren aller Art, Wollteppiche.
Makarpet AG., in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Wollteppichen usw. (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2362). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft sind nun: Geschäftsbesorgungen, Dienstleistungen und Beratungen für andere Unternehmen, insbesondere Erledigung von Kanzlei- und Sekretariatsgeschäften aller Art sowie von Vertrauensaufträgen, ferner Besorgung kommerzieller Geschäfte aller Art, insbesondere das Factoring, das Inkasso von Forderungen, Vermögensverwaltungen, sowie die Erfüllung von Vermittlungsaufgaben. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, im Rahmen ihres Zweckes Finanzierungen vornehmen sowie Grundeigentum erwerben. Ferner wurden die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden ernannt: Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug, als Vizepräsident, und Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Alphons Iten, ist nun Präsident. Alle Verwaltungsräte zeichnen einzeln.

28. Oktober 1969. Beteiligungen, Aktienkauf- und -verkauf.
Ernonzir A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien; Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandmandaten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident, und Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

28. Oktober 1969. Beteiligungen, Aktienkauf und -verkauf.
Seifor S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Aktien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident; Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, und Bruno Scagnolari, italienischer Staatsangehöriger, in Padova, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28 octobre 1969.
Société par actions et immobilière de Combes S.A., à Bulle, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 3. 7. 1947, Nº 152, p. 1832). La nouvelle raison sociale est **Société immobilière de Combes S.A.** Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré, il est composé de 20 actions au porteur, de fr. 2500 chacune. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

28 octobre 1969.
Société par actions et immobilière du Châtelet S.A., à Bulle, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 3. 7. 1947, Nº 152, p. 1832). La nouvelle raison sociale est **Société immobilière du Châtelet S.A.** Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré, il est composé de 20 actions au porteur, de fr. 2500 chacune. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

28. Oktober 1969.
Metallgisserei Wyss, in Holderbank, Leicht- und Buntmetallgisserei (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 495). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

28. Oktober 1969. Bäckerei, Konditorei.
Jakob von Arx, in Solothurn, Bäckerei, Konditorei und Tea Room (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1963, S 1884). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
Marita Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 20. Oktober 1969 bringt ein Gründer Wertschriften zum Kurs- und Anrechnungswert von Fr. 895 975 in die Gesellschaft ein, wofür drei Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft und ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 95 975 erhalten.

27. Oktober 1969. Betrieb von Binnenschiffen.
Navi-Fer Basel GmbH, in Basel, Betrieb von Binnenschiffen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsteuerverwaltung in Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

27. Oktober 1969.
Immobiliengesellschaft beim Bettinger Wald AG, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 705). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

27. Oktober 1969. Chemische Produkte usw.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096). Die Prokura des Hans U. Walter ist erloschen.

27. Oktober 1969.
Tanklager AG Basel (Tankage SA Bâle), in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 293). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Oktober 1969. Reklameartikel, Graphik.
Louis Burkhard und Gerald Suter, Inh. Louis Burkhard, bisher in Binningen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2432). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun: **Interdecor Louis Burkhard.** Inhaber ist Louis Burkhard, von Basel und Sumiswald, in Metzerlen, in Gütertrennung mit Elsa geb. Fuchsloch. Entwerfen und Fabrikation von Reklameartikeln; graphisches Atelier. St.-Alban-Vorstadt 80.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24 ottobre 1969.
Nunkafinance SA., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 21.10.1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico Avv. Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

24 ottobre 1969.
Società di Partecipazioni Alberghiere SA, in Coira (FUSC Nº 197 del 27. 6. 1962, p. 1881). Avv. Bruno Censi, presidente, dimissionario, è uscito; la sua firma è pertanto estinta. Nuovo presidente con firma individuale come finora è Dott. Severo Antonini, finora membro del consiglio di amministrazione.

24 ottobre 1969. Partecipazione.
Longlife Company SA., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 21 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

27 ottobre 1969. Tessili, confezioni.
Pozzy & Ci., in Poschiavo. Tessili, confezioni, ecc., società in accomandita (FUSC del 18. 11. 1965, Nº 270, p. 3628). L'accomandatario Fritz Muggli-Pozzy è deceduto. La sua accomandita di fr. 40 000 è passata senza nuovo versamento a sua moglie Jolanda Muggli-Pozzy, di Zurigo, in Münchenstein BL, che è entrata a far parte della società come accomandataria.

27 ottobre 1969. Partecipazione.
Desman S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 2. 10. 1969, Nº 230, p. 2269). Nell' assemblea generale straordinaria in data 16 ottobre 1969 la società ha deciso di emettere 200 azioni al portatore da fr. 250 al posto delle attuali 100 azioni da fr. 500. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250, interamente liberate.

27 ottobre 1969. Partecipazioni.
Eudomis S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC del 2. 12. 1968, Nº 283, p. 2609). Dr Fernando Garzoni, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Avv. Luciano Cattaneo, da Bironico, in Castagnola, con firma individuale.

27 ottobre 1969. Titoli.
Vialder S.A., in Roveredo, titoli, ecc. (FUSC del 27. 5. 1963, Nº 121, p. 1548). Procuratore con diritto di firma individuale: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo.

27. Oktober 1969. Mühle, Sägerei, Elektrizität.
Lietha & Cie. A.G., in Grüsch. Handelsmühle, Handelssägerei, Elektrizitätswerk usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1965, S. 2268). Dr. Helmut Trenkel, Präsident, Georg Niggli und Christian Obrecht, alle ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Ulrich Obrecht, von Grüsch und Jenins, in Arlesheim, als Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Ernst Maag, von Bachenbülach, in Zug; Dr. Joh. Peter Lietha, von Seewis i. Pr., in Bubikon ZH, und Stefan Niggli-Schmid, von und in Grüsch, alle ohne Unterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Jürg Lietha, von Grüsch und Seewis i. Pr., in Grüsch.

27. Oktober 1969. Patente, Lizenzen.
Textura AG., in Chur. Verwaltung und Auswertung von Patenten, Vergebung von Lizenzen sowie Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 722). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Textura AG, in Liq.** durch die Liquidatoren Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, beide Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift, sowie neu Anthony G. Cimei, Staatsangehöriger der USA, in New York, durchgeführt. Die Liquidatoren führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Nathan Rosenstein, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

27 ottobre 1969. Partecipazioni.
Green Leaf AG., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: avv. Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Enrico Nicola.

27. Oktober 1969. Beteiligungen.
Patvag Holding AG, in Domat/Ems, Beteiligungen (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1968, S. 2350). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, und Ulrich Keller, von Freienstein-Teufen, in Teufen ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

27 ottobre 1969. Partecipazioni.
Golden Leaf AG., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Antonio Giboni.

27. Oktober 1969.
Patvag Kraftwerke AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1968, S. 2502). Ado Vallaster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, und Ulrich Keller, von Freienstein-Teufen, in Teufen ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

27 ottobre 1969.
Projektierung- und Planung A.G., in Coira. Sotto questa ragione sociale si è costituita con atto pubblico e statuti del 13 ottobre 1969 una società anonima. Scopo: la ricerca, la progettazione e la consulenza tecnica. La società non svolgerà alcuna attività nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Josias Grass, da Klosters, in Coira, con firma individuale. Recapito: Bahnhofplatz 10, presso Dr Josias Grass.

27. Oktober 1969. Restaurant.
Magdalena Arpagaus, in Ilanz. Inhaberin (mit Zustimmung des Ehemannes): Magdalena Arpagaus-Derungs, von Uors-Peiden, in Ilanz. Betrieb des Restaurants Rheinkrone.

27 ottobre 1969.
Rolip Holding S.A., in Coira. Con atto notarile e statuti del 21 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, di titoli o diritti. La società può partecipare mediante assunzione di titoli azionari o quote sociali ad altre imprese. La società si impegna non svolgere attività nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Grigioni. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona. Recapito: presso Studio Dr Federico Brügger, Bahnhofstrasse 4.

27 ottobre 1969. Beni agricoli, titoli, partecipazioni.
Nervesa S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuti del 23 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di fondi e beni agricoli, nonchè di titoli e di beni mobili; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili ed immobili; l'effettuazione di operazioni fondiarie, di costruzioni, e ricostruzioni; l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Guido Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

27 ottobre 1969. Beni agricoli; partecipazioni.
Virna S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuti in data 23 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di fondi e beni agricoli di ogni genere, nonchè di titoli e di beni mobili; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili ed immobili; l'effettuazione di operazioni fondiarie, di costruzioni, e ricostruzioni; l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Guido Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

27. Oktober 1969.
Sabrim, Société d'exploitation de Brevets industriels et de montage d'usines, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Patente usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1964, S. 2090). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 210 000 auf Fr. 330 000 erhöht durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 330 000, eingeteilt in 330 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

27. Oktober 1969.
H. G. Stauffer, dipl. Architekt ETH und J. Studach, dipl. Forsting. ETH/SIA, in Chur. Hans Georg Stauffer, von Bätterkinden, in Chur, und Josua Studach, von Malans, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Durchführung von Orts- und Regionalplanungen sowie die Beratung in Fragen der Landschafts-, Siedlungs-, Verkehrs- und Versorgungsplanung und die Mitarbeit und Bearbeitung des planerischen Teils bei der Durchführung von Meliorationen. Wiesentalstrasse 45.

27. Oktober 1969.
Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart), in Landquart, Gemeinde Igis. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2179). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eduard

Nussbaum, von Densbüren AG, in Malans, und Ekkehard Schircks, von Chur, in Landquart, Gemeinde Igis. Die Prokura von Willy Häusermann ist erloschen.

27. Oktober 1969. Beteiligungen.
Fibena A.G. (Fibena Société Anonyme) (Fibena Limited), in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Die Unterschrift von Emil Staerkle, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Erik Bär, von Zürich, in Hombrechtikon.

27. Oktober 1969.
Hotel Danis A.G., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1943, S. 439). Andreas Trippel, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun kollektiv, statt wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Marie Simeon, von und in Lantsch/Lenz; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1969.
A.G. Hôtel du Lac, in St. Moritz, Betrieb oder Verpachtung des Hotels du Lac (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1967, S. 4147). Dr. Hans A. Tarnutzer und Georg Adank sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Flavio Bustelli, von Locarno, in Sorengo, als Präsident, und Avv. Reto Bongulielmi, von Brusio, in Mesocco, beide mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 1969. Wintersportartikel.
Werner Noll, in Arosa, Handel und Vertretung von Wintersportartikeln (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1633). Die Firma wird infolge Aufgabe des Gesehäftes gelöseht.

27. Oktober 1969.
Wohnbaugenossenschaft Mandra, in Silvaplana (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3870). Der bisherige Aktuar Wolfgang Rohrer ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Neuer Aktuar ist Jakob Barandun, von Feldis/Veulden, in Chur. Präsident und Aktuar zeichnen unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

28 ottobre 1969.
GKA-Gesellschaft für kommerzielle Anlagen A.G., in Chur. Sotto questa ragione sociale è costituita con atto pubblico e statuti in data 24 ottobre 1969 una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre imprese; l'acquisto e la gestione di titoli azionari e di partecipazioni di società. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico (con firma individuale): Dr Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano. Recapito: presso Dr Robert Vieli, Calunastrasse 11.

28. Oktober 1969.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Fritz Meisser, von Davos, in Arosa. Die Unterschrift von Edgar Brunschwiler für die Zweigniederlassung ist erloschen.

28. Oktober 1969. Zigarren, Tabakwaren.
Berta Guler-Schläpfer, in Klosters. Inhaberin (mit Zustimmung des Ehemannes): Berta Guler-Schläpfer, von und in Klosters. Handel mit Zigarren und Tabakwaren, Zeitungen usw.

28. Oktober 1969. Transportmittel.
Pneutra Silo SA., Zweigniederlassung in Disentis/Mustér, Bau und Vertrieb von Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Aktiengesellsehaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28 ottobre 1969. Titoli, partecipazioni, immobili.
Favera S.A., in San Vittore. Con atto pubblieo e statuti del 24 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli, la parteeipazione ad imprese finanziarie, commereiali, industriali, immobiliari; l'aequisto e la vendita di terreni e fabbricati, eome pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. In particolare, la società acquista in comproprietà per 1/4 l'immobile particella N° 1148 RFD di Bellinzona, di mq 1978, per un prezzo di fr. 150 000. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

28 ottobre 1969. Titoli, partecipazioni, immobili.
Bregnon S.A., in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 24 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli; la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbrieati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può parteeipare ad altre imprese. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. In partieolare, la società acquista in coproprietà per 1/4 l'immobile particella N° 1148 RFD di Bellinzona, di mq 1978, per un prezzo di fr. 150 000. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

28. Oktober 1969. Bauten.
Société Anonyme Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Chur, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2107). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Alexandre Berthout van Berchem, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gerold Schnitter, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizepräsident mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Claude de Saussure, von und in Genf.

28. Oktober 1969.
Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2351). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Franz Engler ist erlosehen.

Aargau – Argovie – Argovia

24. Oktober 1969. Hoch- und Tiefbauten, Gütertransporte.
Schildknecht & Haderer AG, in Wettingen, Uebernahme, Durchführung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten, Ausführung von Gütertransporten usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2376). Neue Geschäftsadresse: Alberich Zwyssig-Strasse 49.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica.
SPM. S.A. – Società per la promozione del mercato S.A., in Muralto, la promozione del mercato nel settore commereiale, eee. (FUSC del 13. 10. 1969, N° 239, p. 2351). La ragione sociale viene rettifieata in: **SPM Società per la promozione del mercato S.A.,** in Muralto.

7 ottobre 1969. Prodotti per carrozzieri e marmisti.
Sintocar S.A., in Locarno, aequisto e vendita di prodotti per carrozzieri e marmisti (FUSC del 26. 1. 1967, N° 21, p. 321). Con deeisione assembleare del 22 settembre 1969, risultante da atto pubblieo, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Sintocar S.A. in liquidazione** da Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Tomaso Frizzi quale amministratore unico è cancellata. Recapito del liquidatore: Viale Verbano 3A, in Muralto.

9 ottobre 1969. Panetteria e commestibili.
Gavinelli Germano, in Gordola (FUSC del 22. 8. 1969, N° 195, p. 1940). La ditta viene canellata per cessione del commercio. Attivo e passivo al 1° ottobre 1969 vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Gavinelli Giorgio», in Gordola, inscritta in seguito.

9 ottobre 1969. Panetteria, commestibili.
Gavinelli Giorgio, in Gordola. Titolare: Giorgio Gavinelli, cittadino italiano, in Gordola. La ditta rileva attivo e passivo al 1° ottobre 1969 della eessata ditta Gavinelli Germano, in Gordola, ora cancellata. Genere di eommercio: panetteria e commestibili. Recapito: strada cantonale, casa Martignoni.

14 ottobre 1969. Bar.
Poroli Riccardo & Clara, a Muralto, gerenza Bar Ambasciata (FUSC del 15. 6. 1965, N° 136, p. 1878), società in nome collettivo. La società è sciolta per decesso dell'associato Riccardo Poroli, avvenuto in data 14 giugno 1969. La liquidazione essendo terminata, questa ragione soeiale viene cancellata. Attivo e passivo alla data suindicata sono assunti dalla nuova ditta «Poroli Clara», in Muralto, inseritta in seguito.

14 ottobre 1969. Bar.
Poroli Clara, in Muralto. Titolare: Clara Poroli ved. Riecardo, nata Carolli, da Ronco s/Ascona, in Muralto. La ditta rileva attivo e passivo al 14 giugno 1969 della cessata società in nome collettivo «Poroli Riccardo & Clara», già in Muralto, ora eanellata. Genere di commercio: gerenza Bar Ambasciata. Reeapito: Via Stazione 2.

22 ottobre 1969. Albergo-ristorante.
Huppert Edwin, in Minusio (FUSC del 23. 10. 1964, N° 247, p. 3186). Su istanza del titolare, questa ragione sociale viene eanellata per cessazione dell'attività.

22 ottobre 1969.
Telecavo Locarno S.A., in Locarno, la diffusione nella Svizzera meridionale delle televisione, ecc. (FUSC del 10. 10. 1969, N° 237, p. 2336). Giovanni Battista Pedrazzini, fu Miehelangelo, da Campo Vallemaggia, in Loearno, è nominato nuovo membro e vice-presidente del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Franco Fiscalini, fu Antonio, da Gresso, in Locarno, già membro, è ora membro e segretario del consiglio d'amministrazione, con firma eollettiva a due con altro avente diritto, come finora.

27 ottobre 1969. Materiale d'ufficio, ecc.
Darcey S.A., in Locarno (FUSC del 17. 9. 1965, N° 217, p. 2917). Con deeisione assembleare del 6 giugno 1969, risultate da atto pubblieo, la società ha deciso il proprio seioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione ehe sarà operata sotto la ragione soeiale **Darcey S.A. in liquidazione,** da Pierre Sauvain, di Raymond, da Grandval BE, in Lugano, nominato liquidatore eon firma individuale. La firma di Cherubino Darani quale amministratore unico è cancellata.

27 ottobre 1969. Costruzione e l'esercizio di un porto, ecc.
Porto Mercantile S.A., in Tenero (FUSC del 26. 9. 1966, N° 225, p. 3020). Con deeisione assembleare del 16 ottobre 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deeiso il proprio seioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Porto Mercantile S.A. in Liquidazione,** da Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di: Luigi Giussani, Guido Torriani, Enrico Franzoni, Camillo Beretta, Hans Dirlewanger, Graziano Papa, sono cancellate. Recapito del liquidatore: viale Stefano Franscini 10 A, in Lugano.

27 ottobre 1969.
Palazzo San Jorio S.A., Società Immobiliare, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblieo e statuti del 1° ottobre 1969. Scopo: l'aequisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili a la partecipazione a società similari. La società acquista la partieella N° 5031 RFD di Locarno di complessivi mq 1108 per il prezzo di fr. 277 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberato. Pubblieazioni: FUSC. Le convocazioni agli azionisti: Foglio ufficiale del cantone Ticino, oppure per lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Consiglio d'amministrazione: uno a sette membri. Amministratore unico: Mareo Giannoni fu Demetrio, da Arosio, in Locarno, con firma individuale. Recapito: presso Agenzia Immobiliare di Locarno S.A., Via Antonio Ciseri, Palazzo BPS.

27 ottobre 1969. Commestibili e latteria.
Ernesto Bürgin, in Ascona (FUSC del 12. 5. 1938, N° 110, p. 1068). Questa ragione sociale è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo al 9 maggio 1969 vengono assunti dalla nuova ditta collettiva «Eredi fu Ernesto Bürgin», in Ascona, inscritta in seguito.

27 ottobre 1969. Commestibili, latteria.
Eredi fu Ernesto Bürgin, in Ascona. Rosa Bürgin, divorzata Lombardi, da Sciaffusa, in Ascona, e Riceardo Bürgin, fu Ernesto, da Sciaffusa, in Locarno, hanno costituito in data 9 maggio 1969 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindieata. La ditta riprende attivo e passivo, al 9 maggio 1969, della cessata ditta «Ernesto Bürgin», in Aseona, ora eanellata. Rosa Bürgin nata Hablützel, vedova, da Sciaffusa, in Aseona, è nominata procuratrice con firma individuale. Genere di eommereio: commestibili e latteria. Recapito: via Collegio.

28 ottobre 1969.
Unione di Banche Svizzere, in Locarno (FUSC del 18. 8. 1969, N° 191, p. 1903), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr Jean-Marie Clerc, da Corpataux, in Pully, è stato nominato direttore generale aggiunto con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

28 ottobre 1969. Banca.
Unione di Banche Svizzere, in Ascona (FUSC del 16. 5. 1969, N° 112, p. 1113), società anonima con sede prineipale a Zurigo. Dr Jean-Marie Clere, da Corpataux, in Pully, è stato nominato direttore generale aggiunto con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

28 ottobre 1969. Ferrareeeia, ecc.
Frigerio & Co., in Locarno (FUSC del 25. 11. 1965, N° 276, p. 3707), società in aeeomandita. Achille Poneini, di Paolo, da ed in Aseona, procuratore, firma ora individualmente. Il suo diritto di firma collettivo è estinto. Carmen Frigerio nata Bianehetti, da Maroggia, in Locarno, è nominata procuratrice con diritto di firma collettivo a due con altro procuratore.

28 ottobre 1969.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno, in Locarno (FUSC dell'11. 4. 1969, N° 83, p. 793), società eon sede principale a Bellinzona. Il diritto di firma di Carlo Pini, già segretario del consiglio di amministrazione, è eanellato. A Giuseppe Maino, fu Francesco, da ed in Mendrisio, membro del eonsiglio d'amministrazione, è conferito il diritto di firma collettivo a due con altro avente diritto, per tutta l'impresa.

28 ottobre 1969.
Banca dello Stato del Cantone Tieino, agenzia di Ascona, in Aseona (FUSC del 17. 6. 1969, N° 138, p. 1396), società con sede prineipale a Bellinzona. Il diritto di firma di Carlo Pini, già segretario del consiglio di amministrazione, è cancellato. A Giuseppe Maino, fu Francesco, da ed in Mendrisio, membro del consiglio d'amministrazione, è conferito il diritto di firma collettivo a due con altro avente diritto, per tutta l'impresa.

28 ottobre 1969. Piastrelle in ceramica.
Zatta Diego «Imrolla», in Locarno (FUSC del 16. 10. 1968, N° 243, p. 2235). Su istanza del titolare, questa ragione viene cancellata pcr cessazione del commercio.

28 ottobre 1969. Fabbricazione di tende metalliche, ecc.
«Florida» di Diego Zatta, in Locarno (FUSC del 16. 10. 1968, N° 243, p. 2235). Su istanza del titolare, questa ragione viene caneellata per riduzione dell'attività, non raggiungendo più la cifra d'affari per l'obbligatorietà all'inserizione.

28 ottobre 1969. Servizio taxi ed escursioni.
Isidoro Boncttti, in Locarno (FUSC del 16. 6. 1950, N° 138, p. 1568). Questa ragione viene eancellata per deeesso del titolare.

Ufficio di Lugano

21 ottobre 1969.
Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne), succursale di Lugano. Sotto questa ragione soeiale la società anonima «Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de eonstructions et travaux publics, Berne)», in Berna, avente per scopo: la gestione di un'impresa di costruzione in Svizzera e all'estero mediante assunzione e esecuzione di opere di sopra e sottostruttura e di lavori stradali, l'aequisto, l'edificazione, l'amministrazione e la vendita di proprietà fondiarie e di beni immobiliari; la società può parteeipare ad altre società, acquistare o cedere brevetti e licenze, iscritta nel registro di eommercio del eantone di Berna il 19 ottobre 1955 (ultima pubblieazione sul FUSC del 30 settembre 1969, N° 228, p. 2246), conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 15 agosto 1969, ha deciso la ereazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Dr Werner Kindler, da Bolligen, in Berna, presidente del consiglio d'amministrazione; Walter Jean Heller, da Kirchlindach e Berna, in Spiegel, comune di Köniz b. Berna, amministratore delegato e direttore; Colette Heller nata Claivaz, da Kirchlindaeh e Berna, in Spiegel, comune di Köniz b. Berna, membro; Paul Weisskopf, da Pratteln, in Berna, membro; Eduard Steiner, da Walterswil, in Liebefeld-Köniz, membro; Roland Jaeobi, da Günsberg, in Berna, membro; Dr Max Enzmann, da Pfeffikon, in Olten, membro; Dr Donat Cadruvi, da Rusehein, in Ilanz, membro; Dr Alfons E. Roesle, da Sulz AG, in Muri b. Bern, membro; Hans Keller, da Zurigo, in Thun, membro; André Tièche, da Reeonvilier, in Berna, vice-direttore; Arthur Wittwer, da Oberlangenegg, in Berna, procuratore; August Stärkle, da ed in Zurigo, proeuratore; Lino Ponato, da Hombrechtikon, in Rubigen, procuratore, e Hans Wüest, da Nebikon LU, in Muri b. Bern, proeuratore. Hans Kellcr, membro, è anche direttore della succursale. Recapito: Piazza Cioccaro 2/V, uffici propri.

27 ottobre 1969.
Società Anonima Bernasconi & Antognini, Riscria del St. Gottardo, in Bedano, la lavorazione del riso, ecc. (FUSC del 6. 12. 1965, N° 285, p. 3826). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 settembre 1969, la soeità ha deeiso di modificare la ragione soeiale in: **Società Anonima Bernasconi Riseria del San Gottardo;** la composizione dell'amministrazione nel senso che ora è composta da 1 o 2 a 3 membri; le modalità di firma nel senso ehe ora all'amministrazione compete la rappresentanza della società di fronte ai terzi e delibera in tutte le questioni di ordinaria amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Sandro Antognini, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Carlo Bernasconi, già presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale. Giovanni (Nino) Bernaseoni, attinente di Castagnola, procuratore, e Paolo Lang, direttore, firmano eollettivamente a due eon l'amministratore unico.

27 ottobre 1969. Chinehilla, eee.
Interchilla Centro A.G. in liquidazione, in Ponte Capriasca, l'allevamento di chinehilla, ece. (FUSC del 10. 6. 1969, N° 132, p. 1329). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

28 ottobre 1969.
Oil Final Financial Company S.A., in Lugano, la partecipazione al finanziamento di imprese industriali, ecc. (FUSC del 22. 8. 1969, N° 195, p. 1941). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 ottobre 1969, la società ha deeiso di modifieare il taglio delle azioni. Il capitale è ora di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 eadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

28 ottobre 1969. Falegname, ecc.
Mariani Giorgio, Alessandro e figlio Furio, in Montagnola, laboratorio meccanico da falegname, soietà in nome collettivo (FUSC del 21. 7. 1961, N° 168, p. 2138). Il socio Alessandro Mariani ha cessato di far parte della società in seguito a deeesso. La società continua con la nuova ragione sociale: **Mariani Furio & Co.** tra i soci Furio Mariani e Giorgio Mariani, già iscritti.

28 ottobre 1969. Calzature, eee.
Bambi S.A. calzature e affini Lugano, in Lugano, fabbricazione di calzature, eec. (FUSC del 18. 4. 1957, N° 91, p. 1057). Questa ragione sociale è radiata non avendo le autorità fiscali cantonali fatta opposizione.

28 ottobre 1969.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 25. 4. 1969, N° 96, p. 926), soieità con sede principale a Bellinzona. Carlo Pini, già segretario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giuseppe Maino, da ed in Mendrisio, già membro, ha ora firma collettiva a due per tutta l'impresa.

28 ottobre 1969. Ristorante, cec.
Freiburghaus Elena, in Castagnola, esercizio del Ristorante «La Taverna» (FUSC del 2. 12. 1966, N° 283, p. 3818). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

28 ottobre 1969. Partecipazioni, ccc.
Cogrholding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25. 2. 1969, N° 46, p. 436). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

28 ottobre 1969.
ANTRAG Anlegungen und Treuhand AG, in Lugano. Soeietà anonima eon atto notarile e statuto del 27 ottobre 1969. Scopo: l'esereizio di tutte le opcrazioni di carattere fiduciario; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di soeietà; l'acquisto e la vendita di beni immobili, soltanto travantisi all'estero. La soeietà può partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazioni: uno o più membri. Amministratore unico eon firma individuale: Dr Dario Biaggini, da Giubiaseo, in Lugano. Reeapito: Viale Franscini 17, presso Dr Dario Biaggini.

Distretto di Mendrisio

28 ottobre 1969. Parteeipazioni.
Montval S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 ottobre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti a mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 eadauna, interamente liberate. Puubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il eui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Reeapito: presso avv. Pierfraneesco Campana, via Motta 18.

28 ottobre 1969. Panetteria.
Valsangiacomo Giovanni, in Mendrisio, panetteria e pasticceria (FUSC del 20. 3. 1961, N° 66, p. 799). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

28 octobre 1969. Représentation, etc.
Socor S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 octobre 1969. But: représentation commerciale et courtage de tous biens de production et de consommation; prise de brevets et dépôt de marques, leur exploitation, leur concession et leur vente; participation à des entreprises analogues. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres, composé de Jean Coigny, de Champtauroz et Vevey, à Lausanne, président; Robert Emile Clot, de Curtilles, à Lausanne, délégué, et Jacques Favre, de Château-d'Oex, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux: Avenue de Villamont 19.

28 octobre 1969. Assistance industrielle, etc.
Philip Morris Europe S.A., à Lausanne, assistance industrielle, commerciale et financière pour l'organisation et l'exploitation d'entreprises situées en Europe, notamment dans le domaine des biens de consommation de toutes sortes (FOSC du 2. 7. 1969, p. 1535). Directeurs avec signature collective à deux: Albert E. Bellot, de France, à Lausanne; Aleardo G. Buzzi, de Locarno, à Lausanne; Staffan Gunnarsson, de Suède, à Pully; Irving C. Ludwig, des USA, à Lausanne; Robert B. Seidensticker, des USA, à Ecublens VD; Richard W. Stone, des USA, à Chexbres; Walter Thoma, d'Amden, à Lausanne, et Dr Peter Waltz, d'Auvernier, à Corcelles-Cormondrèche.

28 octobre 1969. Articles divers.
M. Jacquod, à Lausanne. Titulaire: Martial Jacquod, de Bramois, à Lausanne. Représentations d'articles de diverse nature. Rue du Petit-Chêne 19.

28 octobre 1969. Services et conseils.
British Leyland S.A., à Lausanne, fournir des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile (FOSC du 17. 3. 1969, p. 589). Procuration collective à deux est conférée à Karl Rohan, d'Autriche, à Salzburg (Autriche).

28 octobre 1969. Bâtiments.
Renens-Pierrettes S.A., à Renens, construction de bâtiments à but social (FOSC du 17. 11. 1966, p. 3647). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 15 octobre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Conseil: 5 membres et plus.

28 octobre 1969. Tricots, etc.
Lydia Neujahr, à Lausanne, commerce d'articles en tricot, frivolités, colifichets et articles-cadeaux à l'enseigne «Jolie Madame» (FOSC du 15. 2. 1963, p. 475). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

28 octobre 1969. Distribution d'essence.
Station du Château S.A., à Montreux (FOSC du 23. 12. 1965, p. 4017), distribution d'essence. La raison est radiée par suite de transfert du siège social à Vallorbe (FOSC du 15. 3. 1966, p. 857), puis à Lausanne sous la raison «Le Relais Olympic S.A.» (FOSC du 25. 3. 1968, p. 635).

28 octobre 1969. Immeubles.
S.I. de l'Ile Heureuse A (FOSC du 17. 2. 1969, p. 372);
S.I. Jolimont A S.A. Vevey (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31);
S.I. Jolimont B S.A. Vevey (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31);
L'Arabesque D (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31);
S.I. Passage du Conseil S.A. (FOSC du 19. 2. 1969, p. 31);
L'Arabesque C (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31);
S.I. Beau Soleil Vevey (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31); les sept à Vevey, sociétés anonymes immobilières.

L'administrateur Peter Buser, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de René Casserini (jusqu'ici membre), président; Walter Heeb, d'Altstätten SG, à Schwerzenbach, et Peter Pfenniger, de Lucerne et Büron, à Zurich, membres. La société est engagée par la signature collective des administrateurs, à deux entre eux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969). Der Prokurist Hermann Pfammatter wohnt in Visp.

27. Oktober 1969.
Bürstenwaren Odendahl & Zenhäusern, in Glis. Zwischen Manfred Odendahl, deutscher Staatsangehöriger, in Glis, und Kurt Zenhäusern, von Bürchen, in Visp, besteht seit 1. September 1969 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Bürstenwaren. Büro der Geschäftsführung: Zenhäusern.

27. Oktober 1969.
Bazar Grichting, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Grichting, von und in Leukerbad. Handel mit Bazarartikeln, Reiscandenken, Raucherwaren und Zeitungen.

27. Oktober 1969.
Hotel Zayetta, Dr. Peter Mengis, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Dr. Peter Mengis, von Visp, Lalden und Gampel, in Leukerbad. Hotel garni. Geschäftslokal: Promenade.

27. Oktober 1969.
Albert Amherd AG, Elektrische Unternehmungen, Filiale Visp, Zweigniederlassung in Visp. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister Oberwallis eingetragene Aktiengesellschaft «Albert Amherd AG, Elektrische Unternehmungen», mit Hauptniederlassung in Glis (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969) gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1969 in Visp eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für elektrische Unternehmungen, Planung, Projektierung und Ausführung von Sicherungs-Verteilanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Albert Amherd, von und in Glis, als Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift oder zusammen mit dem Geschäftsführer Bernhard Schneiter, von Spiez, in Visp. Geschäftslokal: Ennet der Brücke.

27. Oktober 1969.
Albert Amherd AG, Elektrische Unternehmungen, Filiale Zermatt, Zweigniederlassung in Zermatt. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister Oberwallis eingetragene Aktiengesellschaft «Albert Amherd AG, Elektrische Unternehmungen», mit Hauptniederlassung in Glis (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969), gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1969 in Zermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für elektrische Unternehmungen, Planung, Projektierung und Ausführung von Sicherungs-Verteilanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Albert Amherd, von und in Glis, als Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift oder zusammen mit dem Geschäftsführer Roland Grand, von Leuk, in Zermatt, oder mit dem Prokuristen Clemenz Jost, von Ernen, in Brugg; der Geschäftsführer und der Prokurist sind auch unter sich zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Haus Roc, in der Wiesti.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 octobre 1969. Biens mobiliers.
Exclusia S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de tous biens mobiliers (marchandises, titres, etc.) (FOSC du 2. 9. 1968, Nº 205, p. 1896). Nouvelle adresse: rue de la République 9, chez Roger Marcel Comte, associé et gérant.

28 octobre 1969. Immeubles.
Thermisol S.A., précédemment à Cornaux NE (FOSC du 16. 6. 1958, Nº 137, p. 1637). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1969, la société a décidé de transférer son siège social à La Chaux-de-Fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la possession, la construction, l'exploitation, la location de tous immeubles, ainsi que l'achat, la fabrication et la vente d'isolants. Les statuts originaires portant la date du 6 juin 1958 ont été modifiés le 9 octobre 1969. Le capital social est de fr. 50'000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Gérard Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, président (nouveau) et de Jean-Pierre Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire (nouveau). Ils engagent la société par leur signature individuelle. La signature de l'ancien administrateur unique, Pierre Guye, est radiée. Burcaux: Avenue Léopold-Robert 6, chez Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme.

Genf – Genève – Ginevra

24 octobre 1969. Tous produits.
Meditech SA, à Genève, achat et vente de tous produits (FOSC du 23. 10. 1968, p. 2290). Waldo Riva n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marthe Gross (inscrite), qui, par suite de divorce, a repris le nom de Dittrich, est unique administratrice avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

24 octobre 1969.
Panalpina Expéditions SA, succursale de Genève (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401. Emil Fricker, de Bâle, à Allschwil BL, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

24 octobre 1969. Prise d'intérêts.
Business Associations SA, à Genève, prise d'intérêts, financement, etc. (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2825). Capital porté de fr. 285 000 à fr. 405 000 par l'émission de 240 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 405 000, entièrement versé, divisé en 810 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 10 octobre 1969. Michel Demaurex (inscrit jusqu'ici comme directeur) a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Enrico Hoehn n'est plus administrateur.

24 octobre 1969.
Gestion et Conseils SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 octobre 1969. But: effectuer toutes recherches en matière économique et financière, fournir tous conseils en ce domaine et exercer tous mandats de gestion économique ou financière. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Grivel, de Genève, à Lancy, président; André Petit, de France, à Le Raincy (Seine-Saint-Denis, France), et André Gillioz, de Riddes VS, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Raoul Lenz, avocat.

24 octobre 1969.
IPS Inter Press Service SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1969. But: exploitation d'une agence de presse et de publicité; édition et commerce de livres et d'ouvrages de toute nature; tournage, achat et vente d'enregistrements et de films pour la radio, la télévision et le cinéma. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Laurence Deonna, de et à Genève, administratrice unique, avec signature individuelle. Adresse: 10, route de Florissant, chez Laurence Deonna.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Die Inhaber-Aktien der Bank in Burgdorf Nrn. 5621–5650, zu je nom. Fr. 100.— (nur Mäntel).

Die unbekannten Inhaber dieser Aktien werden hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (918³)

3400 Burgdorf, den 23. Oktober 1969 Der Gerichtspräsident II: Morgenthaler

---

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel und Grundpfand: Schuldbrief vom 13. August 1948, per Franken 10 000.—, lastend im I. Rang auf GB Bättwil, Nr. 629.
Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach.
Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Einwohnergemeinde Bättwil.

4143 Dornach, den 4. November 1969 (924³)

Der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein: Dr. Th. Schaffter

---

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 17 000.—, Schuldbrief im ersten Rang, datiert 1. Mai 1931, und
Fr. 13 000.—, Schuldbrief im 2. Rang, datiert den 1. Mai 1931,

lastend auf Grundbuch Frauenfeld E. Blatt 1060, 4,89 ar mit Wohnhaus Assek. Nr. 1024, Schuldner und Pfandeigentümer Ernst und Louise Liechti-Arbenz sel. Erben, vertreten durch Frau A. Schneller-Liechti, Talackerstrasse 18, Frauenfeld; Gläubiger: Schuldbrief im 1. Rang, Edwin Hagenbucher, Kaufmann, Oberwinterthur, Schuldbrief im 2. Rang, Frau L. Arbenz-Sprüngli, Haldenmühle, Andelfingen.

Falls die vermissten Urkunden innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt werden. (923³)

8500 Frauenfeld, den 4. November 1969

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise au porteur, Nº 605937, créancier de Fr. 29 388.55, créé le 12 novembre 1959, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mars 1970.

1003 Lausanne, le 3 septembre 1969 (31²/70)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête du Crédit Suisse, à Martigny, somme le détenteur inconnu, des titres ci-après de les produire au greffe de notre Tribunal, jusqu'au 15 mai 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO).

2 obligations de caisse de Fr. 10 000.— nominal, 5%, du Crédit Suisse, Martigny, nominatives, Nº 10231 Ma et Nº 10232 Ma, avec coupons au 24 juin 1970 et suivants, échéance le 24 juin 1974.

Ainsi donné à Martigny, le 3 novembre 1969, pour être publié trois fois consécutivement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin Officiel du canton du Valais. (922²)

1920 Martigny, le 3 novembre 1969 J. M. Gross

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Folgende, erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 92 vom 22. April 1969 als vermisst aufgerufenen Aktien sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden:

1 Inhaberaktie Luftseilbahn Wengen–Männlichen zu Fr. 500.— nom., Nr. 298, mit Coupons Nr. 3 und ff, und

5 Inhaberaktien Luftseilbahn Wengen–Männlichen zu Fr. 500.— nom., Nrn. 1976–80, mit Coupons Nr. 12 und ff.

Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (919)

3800 Interlaken, den 31. Oktober 1969 Der Gerichtspräsident 1: Kuhn

---

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 28. Oktober 1969 die Kassa-Obligation Nr. B 9464, der Handels- und Gewerbebank Liestal, zu Fr. 2000.—, lautend auf den Inhaber, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (920)

4410 Liestal, den 3. November 1969

Obergerichtskanzlei Baselland

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 31 octobre 1969, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

4 parts sociales Caisse d'Epargne du Valais Nos 856 à 859, valeur nominale Fr. 250.— chacune, au nom de M. Léonce Monnet, Riddes.

1920 Martigny, le 3 novembre 1969 (921)

J. M. Gross

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Frau **Emma Huser-Fuchs**, Lederwaren-Spielwaren, Dorf, **Neuenkirch**, hat wegen Aufgabe der Verkaufsabteilung Lederwaren und Spielwaren in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten **Teilausverkauf** durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiederaufnahme der aufgegebenen Warengattungen **bis zum 10. März 1972** in der ganzen Schweiz untersagt. (AA. 519)

6000 Luzern, den 3. November 1969

Handelspolizei des Kantons Luzern

«B + T», Engineering AG, in Liquidation, Zürich (vormals «B & K», Kehr Engineering AG)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1969 hat die Auflösung der Gesellschaft und die Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit eingeladen, ihre allfälligen Forderungen gegen die Gesellschaft anzumelden bei Dr. Marco Jagmetti, c/o Staehelin & Giezendanner, Alfred Escher-Strasse 39, 8027 Zürich, und zwar spätestens innert eines Monates nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufs. (AA. 518¹)

8027 Zürich, den 28. Oktober 1969

Die Liquidatoren:
Dr. Peter Hafter Dr. Marco Jagmetti

Netasec SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

La Société anonyme Netasec SA, à Lausanne, a décidé sa liquidation (FOSC du 31 octobre 1969, Nº 255, page 2506) et désigné comme liquidateur Monsieur Olivier Etienne, place Chauderon 3, à Lausanne.

Les créanciers sociaux sont sommés, sous peine de forclusion, de produire leurs créances jusqu'au 31 décembre 1969 en mains du liquidateur. (AA. 520³)

1000 Lausanne, le 5 novembre 1969 Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

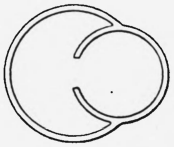
241003. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1969, 19 Uhr.
Glamorise Foundations, Inc., 135 Madison Avenue, **New York 16** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Gürtel, Korsetts, Korsetts, Korsage, Büstenhalter, Strumpfbandgürtel, Strumpfbänder, Hüftgürtel, Hüfthalter. (Int. Kl. 10, 25)

GLAMORISE

241004. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1969, 17 Uhr.
PneumoDynamics Corporation, 3781 East 77th Street, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132109.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1969 an.

Schleifmaschinen. (Int. Kl. 7)



241005. Date de dépôt: 23 juillet 1969, 19 h.
François Maurice, 1, rue Bellot, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Parois et plafonds mobiles ou démontables pour le bâtiment, répondant à des normes. (Cl. int. 6, 19)

separax norm

241006. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1969, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

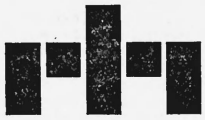
Leere Kapseln für pharmazeutischen und veterinärischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

241007. Date de dépôt: 25 juillet 1969, 18 h.
Demaurex & Cie S.A., 5, rue de la Concorde, **Chavannes-Renens** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **134525.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1969.

Huiles comestibles (de noix, d'olives, d'arachides), huiles industrielles et d'autos; cafés, thés, chocolats; savons, graisses comestibles, graisses industrielles; conserves de légumes, de fruits, de viande et de poissons, confitures, mélasse, miel artificiel, fruits secs, riz, pâtes alimentaires, épices, produits fourragers, flocons d'avoine. (Cl. int. 4, 29, 30, 31)

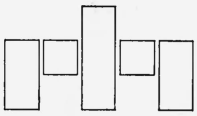
241008. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1969, 20 Uhr.
Reto Held, Dietlikerstrasse 44, **Kloten** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Norm-Möbel und deren Teile. (Int. Kl. 20)



241009. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1969, 20 Uhr.
Reto Held, Dietlikerstrasse 44, **Kloten** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Bauteile für Schaufensterdekoration und Ausstellungen, Aufsteller, Ständer und Gestelle; Innendekorations- und Inneneinrichtungs-Gegenstände, nämlich Tapeten und Wandverkleidungen aller Art, Vorhänge, Teppiche, Lampen, Möbel inklusive Bauteile für Norm-Möbel, Bilder und Bildreproduktionen, Fotos. (Int. Kl. 11, 16, 19, 20, 27)



241010. Date de dépôt: 4 août 1969, 19 h.
Revere Copper and Brass Incorporated, 230 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Ustensiles de cuisson en métal, en acier inoxydable recouvert de cuivre, en acier inoxydable sur âme en cuivre, en acier inoxydable en placage triple, en aluminium, en aluminium lié à de l'acier inoxydable, tels que casseroles, poêles, chaudières doubles, poêlons, poêles à omelettes, rôtissoires, cocottes, cratères, caquelons à fondue, chauffe-plats, pocheuses, marmites à vapeur, batteries de buffet, chaudrons, théières, cafetières filtrantes, percolateurs, garnitures comprenant un plateau, un support et un réchaud à alcool pour les ustensiles précités. (Cl. int. 11, 21)

241011. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr.
Hilde Pfau-Blendinger, Letten 711, **Würenlos** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Spielzeuge; kunstgewerbliche Gegenstände aus Holz, Keramik, Porzellan, Glas, Metall, Kunststoff, Textilien, Leder, Papier, Karton, Stein; Schmuckgegenstände; kleine Haus- und Küchengeräte, Geschirr; Christbaumschmuck; Bilderbücher, Drucke; Wanddekorationen; Malereien. (Int. Kl. 6, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 28)

Belform

241012. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 17 Uhr.
Werner Schartner & Co., Rautihalde 3, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel.

Zubehörteile für die Elektrotechnik, nämlich Netztransformatoren, HF- und NF-Uebertrager, Impulsübertrager, Drosseln, Präzisionswiderstände und Spezialspulen. (Int. Kl. 9)

241013. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 18 Uhr.
Gebr. Rykart AG, Bahnhofstrasse 27, **Aarburg** (Aargau). – Fabrikation.

Biegeapparate, Kreissägemaschinen, Trennschleifmaschinen, Stahlrohrgeräte, stufenlose Antriebe. (Int. Kl. 7, 8)

rohbi

241014. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **134239.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Darjeeling. (Cl. int. 30)

241015. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **134240.** Raison modifiée. Siège transféré. Le delai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Ceylan. (Cl. int. 30)

241016. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **134241.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Ceylan. (Cl. int. 30)

241017. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). Commerce. – Renouvellement de la marque N° **134845.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1969.

Thés. (Cl. int. 30)

Bank Rohner + Co. AG, St. Gallen

Zwischenbilanz per 30. September 1969

Aktiven		Fr.	Passiven	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		7 705 628.13	Bankenkreditoren auf Sicht	1 485 535.09
Bankendebitoren auf Sicht		6 846 500.70	Bankenkreditoren auf Zeit	22 625 317.23
Bankendebitoren auf Zeit		100 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 710 647.17
Wechsel		899 143.30	Kreditoren auf Zeit	11 049 343.34
Kontokorrentdebitoren			Spareinlagen	6 421 515.10
ohne Deckung	Fr. 5 581 199.79		Depositen,-Anlage- und Einlagehefte	49 451 059.47
mit Deckung	Fr. 45 695 035.66	51 276 235.45	Kassaobligationen	15 132 500.—
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4 026 200.40)			Wandelanleihe	14 900 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen			Checks und kurzfällige Dispositionen	29 959.85
ohne Deckung	Fr. 58 898 930.65		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
mit Deckung	Fr. 15 802 981.60	74 701 912.25	Sonstige Passiven	9 876 722.05
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 480 232.—)			Aktienkapital	14 500 000.—
Hypothekaranlagen		3 500 000.—	Partizipationsscheinkapital	500 000.—
Wertschriften und Beteiligungen		12 273 266.80	Reserven	3 320 000.—
Bankgebäude		2 200 000.—	Gewinnvortrag	67 138.56
Andere Liegenschaften		2 876 000.—		
Sonstige Aktiven		2 681 051.23		
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 960 000.—		
		171 019 737.86		171 019 737.86
Kautionen: Fr. 563 124.—			Kautionen: Fr. 563 124.—	

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. September 1969

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	17 459 661.26	Bankenkreditoren auf Sicht	69 837 249.46
Coupons	35 092.90	Bankenkreditoren auf Zeit	4 037 300.—
Bankendebitoren auf Sicht	57 558 318.37	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	40 331 008.01
Bankendebitoren auf Zeit	15 873 133.42	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	24 580 266.35
Wechsel	113 335.05	Einlagehefte	3 208 426.21
Reports	329 450.—	Kassaobligationen	918 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	498 252.99	Checks und kurzfällige Dispositionen	148 174.09
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	63 449 137.03	Tratten und Akzepte	594 739.90
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 607 523.30		Sonstige Passiven	6 166 940.58
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 700 000.—	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 553 328.85	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Sonstige Aktiven	1.—	Spezialreserve	2 100 000.—
		Gewinnvortrag	447 606.27
	159 569 710.87		159 569 710.87
Kautionen: Fr. 88 695.—		Kautionen: Fr. 88 695.—	

Overseas Development Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1969

Actif		Fr.	Passif	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		31 193 972.68	Engagements en banque à vue	74 409 969.47
Avoirs en banque à vue		113 462 795.07	Engagements en banque à terme	10 844 500.—
Avoirs en banque à terme		28 927 479.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	175 279 864.73
Effets de change		6 246 587.13	Créanciers à terme	67 630 476.20
Comptes courants débiteurs			Chèques et dispositions à court terme	6 143 005.70
en blanc	Fr. 5 325 170.88		Autres postes du passif	19 105 490.68
gagés	Fr. 91 608 727.85	96 933 898.73	Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe			Réserves	4 200 000.—
en blanc	Fr. 163 865.35		Report du bénéfice	51 274.44
gagés	Fr. 79 977 802.64	80 141 667.99		
Titres et participations permanentes		21 209 709.82		
Autres immeubles		3 300 000.—		
Autres postes de l'actif		6 248 470.80		
		387 664 581.22		387 664 581.22
			Accréditifs et cautionnements: Fr. 11 389 063.40	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Erhebung einer Abgabe auf inländischen Milchersatzfuttermitteln

(Vom 29. Oktober 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 5a des Milchwirtschaftsbeschlusses vom 16. Juni 1966, beschliesst:

I. Grundlagen

Art. 1. Objekt der Abgabe. Zwecks Förderung der Verwendung von Vollmilch und Milchfett zur Aufzucht und Mast von Kälbern wird auf den im Inland von Herstellern an Dritte abgegebenen oder für den Eigenverbrauch ausgeschiedenen Milchersatzfuttermitteln eine Abgabe erhoben.

Werden Milchersatzfuttermittel nicht in fertiger Mischung, sondern in zwei oder mehreren Bestandteilen an Dritte abgegeben oder für den Eigenverbrauch ausgeschieden, so unterliegen diese Rohstoffe und Halbfabrikate der Abgabepflicht.

Hersteller im Sinne von Absatz 1 ist auch, wer im Auftrag eines Dritten Milchersatzfuttermittel herstellt, selbst wenn dieser Dritte die benötigten Rohstoffe und Halbfabrikate zur Verfügung stellt.

Als Inland im Sinne von Absatz 1 gilt das schweizerische Zollgebiet.

Art. 2. Abgabepflicht. Abgabepflichtig ist der Hersteller.

Die Erben eines Herstellers haben persönlich und solidarisch für die Erfüllung der Verpflichtungen aus diesem Beschluss einzustehen. Für die Bezahlung der Abgabe haften die Erben bis zur Höhe ihrer Erbteile, die unbeschränkt haftenden Gesellschafter im Rahmen ihrer Haftbarkeit für die Schulden der Gesellschaft und die Liquidatoren bis zur Höhe des Liquidationserlöses.

Löst sich eine juristische Person oder eine Handelsgesellschaft ohne juristische Persönlichkeit auf, so haften die Liquidatoren und die unbeschränkt haftenden Teilhaber persönlich und solidarisch dafür, dass aus dem Liquidationserlös die verfallenen und die während der Liquidation fällig werdenden Abgaben vorweg bezahlt werden.

Ueberträgt eine juristische Person Aktiven und Passiven auf eine andere juristische Person, so ist die von ihr geschuldete Abgabe von der übernehmenden juristischen Person zu entrichten.

Art. 3. Bemessung der Abgabe; Entstehung der Abgabeschuld. Die Abgabe bemisst sich nach der an Dritte abgegebenen oder für den Eigenverbrauch ausgeschiedenen Menge. Dabei sind auch unentgeltlich abgegebene Reklame-, Muster- und Geschenksendungen einzubeziehen.

Die Abgabe auf Milchersatzfuttermitteln beträgt 30 Franken per 100 kg.

Auf Bestandteilen von Milchersatzfuttermitteln gemäss Artikel 1, Absatz 2, wird die Abgabe so festgelegt, dass sich nach Möglichkeit eine gleichwertige Belastung wie bei den fertig gemischten Milchersatzfuttermitteln ergibt.

Die Abgabeforderung entsteht im Zeitpunkt, in dem das Milchersatzfuttermittel einem Dritten zu seiner Verfügung übergeben oder sobald es zum Eigenverbrauch ausgeschieden ist.

II. Veranlagung und Bezug

Art. 4. Meldung und Bezahlung der Abgabe. Der Abgabepflichtige meldet der Abteilung für Landwirtschaft unaufgefordert je für ein Kalenderquartal, zusammen mit der in Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Mai 1968 über Gehaltsnormen für Milchersatzfuttermittel vorgesehenen periodischen Meldung, den geschuldeten Abgabebetrag.

Der Abgabebetrag ist der Abteilung für Landwirtschaft spätestens innert 10 Tagen nach Ablauf der Meldefrist unaufgefordert zu überweisen.

Art. 5. Amtliche Einschätzung. Ergibt sich, dass der Abgabepflichtige seinen Pflichten nicht nachgekommen ist, so ist ihm Gelegenheit zu geben, zu den behördlichen Beanstandungen Stellung zu nehmen.

Lässt sich der Anstand nicht beheben, trifft die Abteilung auf Grund der Akten einen Entscheid.

Art. 6. Verfahrenskosten, Verzugs- und Vergütungszins. Dem Abgabepflichtigen sind die Kosten aufzuerlegen, die wegen nicht rechtzeitiger oder unrichtiger Meldung oder wegen verspäteter Bezahlung verursacht werden.

Für Abgabebeträge, die nicht rechtzeitig bezahlt werden, ist, vom ersten Tag nach Fristablauf an gerechnet, ein Verzugszins von 5 Prozent im Jahr zu entrichten.

Für auf Grund einer rechtskräftigen amtlichen Einschätzung geschuldete Abgabebeträge ist vom gleichen Zeitpunkt an ein Vergütungszins von 5 Prozenz im Jahr zu entrichten.

Art. 7. Verjährung. Die Abgabeforderung verjährt binnen 5 Jahren, seit sie entstanden ist.

Die Verjährung ruht solange, als der Abgabepflichtige in der Schweiz nicht betrieben werden kann.

Sie wird durch jede Einforderungshandlung unterbrochen.

III. Rückerstattung

Art. 8. Meldung und Bezahlung der Abgabe. Der Betrag der erhobenen Abgabe wird dem Verbraucher der belasteten Ware von der Abteilung für Landwirtschaft vergütet, wenn er innert 6 Monaten seit Bezug der Ware schriftlich bei ihr darum nachsucht und nachweist, dass die bezogene Ware weder für die Mast noch für die Aufzucht von Kälbern verwendet worden ist.

Ist der Gesuchsteller Halter von Kleinvieh oder anderen Tieren als Kälbern, so gehört zum Verwendungsnachweis eine Erklärung gemäss Absatz 4. Die übrigen Gesuchsteller können den Verwendungsnachweis durch jedes geeignete Beweismittel erbringen.

Zum Nachweis des Bezugs von Ware, auf der die Abgabe entrichtet wurde, gehören in jedem Fall die Rechnung für die bezogene Ware und die Belege für ihre Bezahlung.

Auf Verlangen eines Gesuchstellers im Sinne von Absatz 2, Satz 1, bestätigt der zuständige Viehinspektor auf dem Gesuch die Tatsache, dass er es eingesehen und davon Kenntnis genommen hat. Ueberdies hat er sich in seiner zu datierenden und zu unterzeichnenden Erklärung über die Glaubwürdigkeit der im Gesuch behaupteten Verwendung von Milchersatzfuttermitteln für andere Tiere als Kälber sowie über die Art und Zahl der seit dem Bezug der Futtermittel neben den Kälbern gehaltenen und für die entsprechende Fütterung in Betracht fallenden Tiere zu äussern.

Die örtliche Zuständigkeit des Viehinspektors richtet sich nach dem Bundesgesetz vom 1. Juli 1966 über die Bekämpfung von Tierseuchen und den dazugehörigen Ausführungsvorschriften.

Für die Abgabe seiner Erklärungen kann der Viehinspektor eine Kanzleitaxe von höchstens 10 Franken erheben.

IV. Ergänzendes Recht

Art. 9. Der Bundesratsbeschluss vom 29. Mai 1968 über Gehaltsnormen für Milchersatzfuttermittel findet ergänzend Anwendung.

V. Uebergangsbestimmungen

Art. 10. Die Meldung und Abrechnung für die Monate November und Dezember 1969 hat mit der Einreichung der Kontrollblätter für Gehaltsnormen per 15. Januar 1970 zu erfolgen.

Milchersatzfuttermittel, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses hergestellt wurden, fallen nicht unter diesen Beschluss.

VI. Inkrafttreten und Vollzug

Art. 11. Dieser Beschluss tritt am 1. November 1969 in Kraft.

Die Abteilung für Landwirtschaft wird mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

instituant une taxe sur les succédanés du lait fabriqués dans le pays

(Du 29 octobre 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 5 a de l'arrêté sur l'économie laitière du 16 juin 1966, arrête:

I. Règles générales

Article premier. Objet de la taxe. Aux fins d'encourager l'utilisation de lait entier dans l'élevage et l'engraissement des veaux, une taxe est perçue sur les succédanés du lait vendus dans le pays à des tiers par les entreprises fabriquant ces succédanés, ou utilisés par elles.

Lorsque les succédanés du lait sont livrés à des tiers ou utilisés par les fabricants en deux ou plusieurs composants, et non pas sous forme d'un mélange prêt à l'emploi, ces matières premières et ces produits mi-finis sont soumis à la taxe.

Est également réputé fabricant au sens du 1er alinéa, celui qui fabrique des succédanés du lait à la demande d'un tiers, même si celui-ci fournit les matières premières et les produits mi-finis nécessaires.

Le présent arrêté s'applique à l'ensemble du territoire douanier suisse.

Art. 2. Assujettissement à la taxe. La taxe est payée par le fabricant. Les héritiers d'un fabricant répondent personnellement et solidairement de l'exécution des obligations découlant du présent arrêté. En ce qui concerne le paiement de la taxe, les héritiers sont tenus jusqu'à concurrence de leur part héréditaire, les associés indéfiniment responsables dans la mesure où ils répondent des dettes de la société et les liquidateurs jusqu'à concurrence du produit de la liquidation.

En cas de dissolution d'une personne morale ou d'une société commerciale sans personnalité juridique, les liquidateurs et les associés indéfiniment responsables sont tenus personnellement et solidairement d'assurer avant tout, au moyen du produit de la liquidation, le paiement de la taxe échue ou venant à échéance au cours de la liquidation.

Si une personne morale transfère ses actif et passif à une autre personne morale, cette dernière doit acquitter la taxe encore due par le cédant.

Art. 3. Calcul de la taxe; naissance de l'obligation. La taxe se calcule d'après la quantité de succédanés, cédée à des tiers ou utilisée par le fabricant. Les succédanés cédés gratuitement à titre de réclame, d'échantillon ou de cadeau entrent également en considération.

La taxe sur les succédanés du lait est de 30 francs par 100 kilos.

La taxe frappant les composants de succédanés du lait au sens de l'article premier, 2e alinéa, est fixée de manière à constituer autant que possible une charge égale à celle qui résulte de la taxe perçue sur les succédanés du lait mélangés, prêts à l'emploi.

La dette naît au moment où le succédané est mis à la disposition d'un tiers ou dès que la marchandise est réservée au propre usage du fabricant.

II. Taxation et perception

Art. 4. Obligation de s'annoncer. L'assujetti déclare spontanément à la Division de l'agriculture, pour chaque trimestre, le montant de la taxe due et lui adresse simultanément le rapport périodique prévu à l'article 5, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1968, fixant les normes de composition pour les succédanés du lait.

Le monant de la taxe doit être adressé spontanément à la Division de l'agriculture au plus tard dans les dix jours suivant l'expiration du délai prévu pour la présentation des rapports.

Art. 5. Taxation officielle. Lorsqu'un assujetti ne remplit pas ses obligations, il lui sera donné la possibilité de s'exprimer sur les réclamations formulées par les services officiels.

Lorsque le litige ne peut être aplani, la Division de l'agriculture statue.

Art. 6. Frais de procédure; intérêts moratoires et dédommagement. L'assujetti supporte les frais qu'il occasionne pour avoir omis de faire rapport ou de payer la taxe à temps, ou encore pour avoir présenté des rapports inexacts.

Les montants qui n'ont pas été payés dans le délai fixé, seront frappés d'un intérêt moratoire de 5 pour cent par an à compter du premier jour suivant l'expiration du délai.

Un intérêt moratoire de 5 pour cent par an sera perçu à partir du même moment sur les montants dus en vertu d'une taxation officielle.

Art. 7. Prescription. Les taxes échues se prescrivent par cinq ans à compter de la naissance de l'obligation de les payer.

La prescription est suspendue tant que l'assujetti ne peut pas être mis en poursuite en Suisse.

Tout acte tendant à recouvrer les taxes interrompt la prescription.

III. Remboursement

Art. 8. Le montant de la taxe perçue est remboursé par la Division de l'agriculture à l'utilisateur de la marchandise s'il lui en fait la demande par écrit dans les six mois suivant l'acquisition du produit, et prouve qu'il ne l'a employé, ni pour l'engraissement, ni pour l'élevage de veaux.

Si le requérant est détenteur de menu bétail ou d'animaux, autres que des veaux, il doit joindre à la pièce prouvant l'emploi des produits, la déclaration prévue au 4e alinéa. Les autres requérants peuvent remplacer cette pièce par tout moyen de preuve approprié.

La preuve que le requérant a acheté des produits pour lesquels il a payé la taxe, doit dans chaque cas être accompagnée de la facture concernant les produits en question, ainsi que de la pièce justifiant du paiement.

Si un requérant au sens de la première phrase du 2e alinéa l'exige, l'inspecteur du bétail compétent confirme, sur la demande qui lui est présentée, qu'il l'a vue et en a pris connaissance. En outre, dans sa déclaration datée et signée, il s'exprimera sur la crédibilité de l'affirmation du requérant, selon laquelle il a donné des succédanés du lait à des animaux, autres que des veaux, ainsi que sur la catégorie et le nombre d'animaux qu'il détenait, en plus des veaux, depuis le jour de l'acquisition des denrées fourragères et auxquels celles-ci étaient destinées.

La compétence de l'inspecteur du bétail sur le plan local est régie par la loi du 1er juillet 1966, sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties (loi sur les épizooties) et les prescriptions d'exécution qui s'y rapportent.

L'inspecteur du bétail peut subordonner la remise de sa déclaration au paiement d'un émolument de chancellerie de 10 francs au plus.

IV. Droit complémentaire

Art. 9. L'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1968 fixant des normes de composition pour les succédanés du lait est applicable à titre complémentaire.

V. Dispositions transitoires

Art. 10. Les rapports et relevés de comptes pour les mois de novembre et décembre 1969 doivent être présentés jusqu'au 15 janvier 1970, au moyen des formules de contrôle pour les normes de composition.

Les succédanés du lait fabriqués avant l'entrée en vigueur du présent arrêté ne sont pas régis par ses dispositions.

VI. Entrée en vigueur et exécution

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1969.

La Division de l'agriculture est chargée de l'exécution.

260. 6. 11. 69

L'effectif à fin août 1969 de la main-d'oeuvre étrangère sous contrôle

Selon les résultats de l'enquête d'août 1969, effectuée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, l'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle atteignait 591 888 sans les frontaliers. L'augmentation s'élève à 6895 ou 1,2% par rapport à août 1968. Le nombre des frontaliers, qui ne font pas partie de la population résidante, a simultanément progressé de 4279 ou 6,8% pour s'inscrire à 67 341, de sorte que l'effectif global des travailleurs soumis au contrôle se monte à 659 229 à fin août 1969.

Les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui sont menées en avril et août, constituent une statistique du marché du travail qui ne renseigne pas sur le nombre total des étrangers. Lesdites enquêtes n'englobent que les travailleurs étrangers non indépendants qui sont au bénéfice d'une autorisation temporaire leur permettant d'exercer, comme travailleurs occupés à l'année, saisonniers ou frontaliers, une profession dans notre pays pour une certaine durée. Les étrangers qui exercent une activité lucrative et sont au bénéfice d'un permis d'établissement, dont l'effectif va sûrement de nouveau s'accroître, ne sont pas compris dans la présente statistique, vu qu'ils ne sont, au point de vue du marché du travail, soumis à aucun contrôle de la police des étrangers. La Police fédérale des étrangers effectue en décembre de chaque année une enquête sur le nombre global de la population étrangère résidant en Suisse.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par catégories de permis

Sur l'effectif total de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle, qui s'élevait à 659 229, on comptait 442 687 travailleurs bénéficiant d'un permis annuel (67,2%), 149 201 saisonniers (22,6%) et 67 341 frontaliers (10,2%). Au regard d'août 1968, le nombre des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel a augmenté de 1775 ou 0,4% (l'année précédente + 4981 ou + 1,1%) et celui des saisonniers de 5120 ou 3,6% (— 9433 ou — 6,1%).

Tableau 1

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par catégories de permis

Relevé d'août	Travailleurs à l'année	Saisonniers	Ensemble	Frontaliers	Total
		Effectif de la main-d'oeuvre étrangère			
1960	256 519	139 538	396 057	39 419	435 476
1961	332 364	173 459	505 823	42 489	548 312
1962	405 713	194 110	599 823	44 883	644 706
1963	441 765	201 348	643 113	46 900	690 013
1964	465 366	206 305	671 671	49 230	720 901
1965	446 493	184 235	630 728	45 600	676 328
1966	435 979	164 569	600 548	48 000	648 548
1967	435 931	153 514	589 445	58 637	648 082
1968	440 912	144 081	584 993	63 062	648 055
1969	442 687	149 201	591 888	67 341	659 229
		Variation par rapport à août de l'année précédente			
		En chiffres absolus			
1961	+ 75 845	+ 33 921	+ 109 766	+ 3 070	+ 112 836
1962	+ 73 349	+ 20 651	+ 94 000	+ 2 394	+ 96 394
1963	+ 36 052	+ 7 238	+ 43 290	+ 2 017	+ 45 307
1964	+ 23 601	+ 4 957	+ 28 558	+ 2 330	+ 30 888
1965	— 18 873	— 22 070	— 40 943	— 3 630	— 44 573
1966	— 10 514	— 19 666	— 30 180	+ 2 400	— 27 780
1967	— 48	— 11 055	— 11 103	+ 10 637	— 466
1968	+ 4 981	— 9 433	— 4 452	+ 4 425	— 27
1969	+ 1 775	+ 5 120	+ 6 895	+ 4 279	+ 11 174
		En pour cent			
1961	+ 29,6	+ 24,3	+ 27,7	+ 7,8	+ 25,9
1962	+ 22,1	+ 11,9	+ 18,6	+ 5,6	+ 17,6
1963	+ 8,9	+ 3,7	+ 7,2	+ 4,5	+ 7,0
1964	+ 5,3	+ 2,5	+ 4,4	+ 5,0	+ 4,5
1965	— 4,1	— 10,7	— 6,1	— 7,4	— 6,2
1966	— 2,4	— 10,7	— 4,8	+ 5,3	— 4,1
1967	— 0,0	— 6,7	— 1,8	+ 22,2	— 0,1
1968	+ 1,1	— 6,1	— 0,8	+ 7,5	— 0,0
1969	+ 0,4	+ 3,6	+ 1,2	+ 6,8	+ 1,7

En ce qui concerne les mesures de réduction, il convient de rappeler que seuls les travailleurs occupés à l'année sont soumis aux mesures de réduction, que la réduction de deux pour cent prescrite pour 1969 doit être réalisée à la fin de novembre seulement et que les branches économiques ne sont pas toutes soumises à réduction. L'agriculture et la sylviculture, le service de maison, les professions se rapportant à la santé ainsi que certains secteurs de l'instruction publique sont exclus des mesures de réduction. En outre, il importe de remarquer que dans les branches soumises à réduction seules les entreprises disposant de quatre travailleurs occupés à l'année ou plus doivent réduire leurs effectifs. De plus, depuis le dernier relevé d'août, on a délivré environ 8000 permis d'exception au sens de l'actuel arrêté du Conseil fédéral.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par groupes de professions

Le tableau 2 renseigne sur la répartition des travailleurs occupés à l'année et des saisonniers entre les principaux groupes de professions et sur les changements intervenus depuis août 1968 et août 1964, date du dernier relevé avant l'entrée en vigueur des mesures du Conseil fédéral destinées à limiter et réduire l'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle.

Tableau 2

Travailleurs sous contrôle occupés à l'année et saisonniers, par groupes de professions

Groupes de professions	Effectifs d'août 1969	Variation août 1969 par rapport à août 1968	Variation août 1969 par rapport à août 1964
		Travailleurs à l'année	
Agriculture et horticulture	8 064	— 1234	— 2 859
Aliment., boissons, tabacs	19 357	— 46	— 2 077
Industrie textile	27 740	+ 345	— 5 750
Habillement	32 221	+ 80	— 5 104
Industrie chimique	8 132	+ 433	+ 112
Métallurgie	108 139	+ 725	— 15 219
Horlogerie, bijouterie	12 216	+ 1560	+ 2 174
Terres, pierre et verre	10 027	— 194	— 1 633
Bois et liège	16 250	— 664	— 3 743
Bâtiment	31 859	— 1643	+ 15 231
Industrie hôtelière	55 450	— 830	— 369
Service de maison	21 545	+ 1399	— 529
Prof. commerc. et administr.	21 521	+ 244	— 2 464
Personnel technique	12 251	— 102	— 1 006
Santé et soins personnels	14 164	+ 1587	+ 2 837
Autres groupes	43 751	+ 115	— 2 280
Total	442 687	+ 1775	— 22 679
		Saisonniers	
Agriculture et horticulture	6 400	+ 619	— 195
Aliment., boissons, tabacs	1 346	+ 44	— 504
Industrie textile	748	+ 22	— 537
Habillement	812	— 232	— 1 156
Industrie chimique	154	+ 33	— 59
Métallurgie	1 238	+ 164	— 1 516
Horlogerie, bijouterie	92	— 178	— 290
Terres, pierre et verre	1 888	+ 319	— 966
Bois et liège	1 988	+ 29	— 1 468
Bâtiment	110 775	+ 3777	— 47 648
Industrie hôtelière	19 760	+ 703	+ 216
Service de maison	664	— 118	— 201
Prof. commerc. et administr.	120	+ 8	— 72
Personnel technique	39	— 30	— 97
Santé et soins personnels	305	— 4	+ 56
Autres groupes	2 872	— 36	— 2 667
Total	149 201	+ 5120	— 57 104

Parmi les travailleurs bénéficiant d'un permis annuel, les ouvriers de la métallurgie étaient de nouveau les plus fortement représentés à fin août 1969 avec presque un quart. Le personnel de la branche des textiles et de l'habillement, celui de l'industrie hôtelière et les ouvriers du bâtiment accusaient aussi des taux assez élevés (14%, 13% et 7%). Ces quatre groupes de professions réunissaient à peu près les trois cinquièmes de l'effectif des travailleurs occupés à l'année. Le pourcentage des saisonniers atteignait une certaine importance chez les ouvriers du bâtiment (74%) ainsi que dans les professions de l'industrie hôtelière (13%) et chez les ouvriers agricoles (4%).

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par cantons

La répartition par cantons de l'effectif global de la main-d'œuvre étrangère soumise à contrôle montre que 117 397 étrangers ou 17,8% travaillaient dans le canton de Zurich à fin août 1969; venaient ensuite les cantons de Berne (66 162 ou 10%), Genève (57 734 ou 8,8%), Vaud (54 685 ou 8,3%), du Tessin (49 289 ou 7,5%) et d'Argovie (48 579 ou 7,4%). Ces six cantons réunissaient 393 846 travailleurs étrangers sous contrôle ou environ les trois cinquièmes du total.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par pays d'origine

Si l'on procède à un classement par pays d'origine des travailleurs étrangers soumis à contrôle, on s'aperçoit que les Italiens continuent d'être en tête avec 398 929 ou 60,5%. Suivent ensuite, loin en arrière, les Espagnols avec 95 696 ou 14,5%, les Allemands avec 57 199 ou 8,7%, les Français avec 36 842 ou 5,6% et les Autrichiens avec 19 865 ou 3,0%. En outre, 50 698 ou 7,7% de l'ensemble des travailleurs sous contrôle sont des ressortissants d'autres Etats.

D'une année à l'autre, l'effectif des Italiens a diminué de 10 415 (— 2,5%), celui des Allemands de 3205 (— 5,3%) et celui des Autrichiens de 381 (— 1,9%), tandis que le nombre des Espagnols (+ 14 835 ou + 18,3%), des Français (+ 2862 ou + 8,4%) et des ressortissants des autres Etats s'est accru (+ 7478 ou + 17,3%).

260. 6. 11. 69

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 459 vom 4. November 1969 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
371.747	* Bulgarien	371.747
109.051	Polen (ab 1. 11. 69)	109.601
17.912	nicht kommerzielle Zahlungen	18.002
71.932	* Rumänien	71.932
60.55	* Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

260. 6. 11. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. November 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 6 novembre 1969

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.95
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.75½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 58.—
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.90
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.10
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.44
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.69⁵⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.80
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 84.15

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ueberparteiliches Komitee für zeitgemässe Altersvorsorge 50-6975.
Adliswil: Egger-Hosmann Hans Gärtner 80-62721. – Haug Ruth kaufm. Angestellte 80-82907. – Köpfli Klaus Postbeamter 80-112588. – Strahm-Bögli Werner 80-112551.
Aesch (BL): Böhler Peter Dr. phil. dipl. Chem. 40-62987. – Kuhn Erich 40-73780.
Affoltern am Albis: Fischer Christian Kaufmann 80-82914.
Agarn: Tscherry Johann Schreinerei 19-9602
Aigle: Ammann Armin 18-8211. – Demaurex Armand 19-12224. – Wyss Rico 19-12240.
Allschwil: Joyce C.B.R. 40-62973.
Amriswil: Schoop H.R. 85-1466.
Andiast: Dietrich-Venzin Guido Posthalter 70-20528.
Andwil (SG): Würgler A. Heizungstechniker 90-30321.
Auvernier: Maître Charles 20-20387.
Azmoos: Dünki-Müller Alb. Vorarbeiter SBB 90-40987. – Frehner Albert Postbeamter 90-41001.
Azmoos: Dünki-Müller Alb. Vorarbeiter SBB 90-40987. – Frehner Albret Postbeamter 90-41001.
Baar: Hotz Josef Sägerei 80-57096.
Bäch (SZ): Burri-Kälin Josef SBB-Monteur 80-112667.
Bad Ragaz: Schwitter Theres 70-20516.
Baden: City-Finanz AG Baden 50-7498. – Satusturnerinnen neue Sektion Baden 50-14196.
Basel: Adler Hans-Rudolf lic. jur. 40-62985. – Altwegg Walter techn. Beamter 40-62977. – Arnitz Franziska Frl. 40-62971. – Bader Maria Frau 40-62981. – Christen Willy Lokomotivführer 40-73782. – Depetris Josef 40-62976. – Erismann Hans-Peter Laborant 40-50856. – Fankhauser Jürg Bankangestellter 40-62975. – Füssler-Klingler Margrit 40-62983. – Hoffmann Max Liegenschaften 40-13512. – Husi Joseph Lokomotivführer 40-73783. – Israelitische Gemeinde Basel Lichtenstein-Stiftung 40-15342. – Keller Andreas cand. chem. 40-62990. – Kühne-Gutmann Rosa 40-62982. – Lindenmaier-Bösch Adolf 40-62986. – Lottanti Giuseppe Dr. 40-50868. – Mazzorana Isola Frl. 40-62984. – Meyer-Bergner Léna 40-62974. – Mohler-Gerber Frieda 40-62991. – Mörgeli René Maler- und Tapezierergeschäft 40-13126. – Petitpierre-Adank W. 40-62972.– Ruch-Müller Hans 40-62970. – Sarasin Gedeon Dr. Biologe 40-51292. – Schuler Peter Handels- und Werbeagentur 40-14386. – Steiner Antonia Frau 40-62979. – Trachsel-Bohrer R. 40-62980. – Vogt Christian Fotostudio 40-16359.
Bassersdorf: Aerne-Frehner Kurt El.-Ing. 80-112681.
Bellach: Bläsi Maria 45-10460.
Belp: Detmer R.A. 30-14580.
Bern: Bauer Franz 30-57315. – Burger Armin Beamter SBB 30-51555. – Caprez Thea Frl. 30-53136. – City Bern AG Immobiliengesellschaft 30-15460. – Comité Nationale des Vins de France Gérard Salmon 30-8050. – Egger Theres Frl. 30-60770. – Egli-Bieri Lydia Frau 30-60775. – Fischer Kurt Verwaltungsangestellter 30-51559. – Gerber Anna Frl. 30-53139. – Gevisier Uriel 30-53142. – Grunau Gustav eidg. Beamter 30-57314. – Hostettler-Bigler Karl 30-9150. – Loosli Ernst Kondukteur SBB Bümpliz 30-51557. – Lüthi –Ryser Alfred Bümpliz 30-60773. – Maibach Heinrich Kopierservice Bern Lichtpausanstalt 30-15296. – Motzer Mario 30-53140. – Pescador Heinz kaufm. Angest.

30-9444. – Pulfer Paul Beamter GD PTT 30-53138. – Schärer Karl 30-60768. – Schnidrig René 30-53146. – Stamminger & Co Peter 30-14636. – Teuscher Hans 30-53153. – Vereinigte Schützengesellschaft der Stadt Bern Autoeinstell-Aktion 30-12850. – Vuilleumier Roger Amtsvorstand 30-60771. – Winter Ernst 30-60774. – Zgraggen Alfred Inseraten-Verwaltung 30-14916.

Bevaix: Henry-Schwarz Hedy Mme infirmière 20-5150.

Biel/Bienne: Bernische Lehrerveteranen Region Seeland – Amt Laufen 25-1434. – Messerli Heinz 20-15585. – Tagung Armeestab 703 in Engelberg 25-1635.

Binningen: Zanolari Emanuele 40-73781.

Birsfelden: Hitz Roger Kaufmann 40-62978.

Bischofszell: Fischer Philipp Betriebssekretär 90-41007. – Holenstein-Schneider A. 90-41005.

Boécourt: Jeker César verres de montres 25-11230.

Bottighofen: Piller Marie Frau 85-8198.

Boudry: Marianovic V. Dr méd. dent. 20-2891.

Le Brassus: Scouts-Pionniers Risoud 10-20956.

Bremgarten b. Bern: Escher Alex Sek. Lehrer 30-60777.

Brig: Christl. Metallarbeiterverband Gruppe Glis-Brig 19-9601. – Sigrist Marianne Frl. 19-13208.

Brugg (AG): Brugger Tagblatt 50-3510. – Fuchs Margrit Frl. Sekretärin Windisch 50-15640.

Brüttisellen: Schmid Max Pilot UeG 80-112587.

Buehs (SG): Rohrer-Gantenbein Hans Zugführer 90-41010.

Bülach: Dönz Eduard SBB-Monteur 80-112677. – Mühlethaler-Amstutz Oskar Chefmonteur SBB 80-112652. – Rahm-Baumgartner Hans Peter Postbeamter 80-112601.

Bürglen (UR): Imhof Ambros 60-61520.

Busswil b. Büren: Zwahlen Klara 25-30715.

Buttikon (SZ): Kessler Vital Zwirnereien Elektrizitätsversorgung Nuolen 80-7862.

Le Châtelard (FR): Oberson Henri maçonnerie installations sanitaires 17-8037. – Société de musique L'Echo du Gibloux 17-4933.

La Chaux-de-Fonds: Amico missione catt. italiana 23-1681. – Aubert Jean-Charles gérance: Grand-Rue 6 et 6a Corcelles 23-2967. – Bourquin Willy représentant 23-4709. – Club des loisirs 23-457. – Est B 60 SA 23-171. – Fricker Joseph SA succ. de vente 23-349. – Haböck Vreni 23-5358. – Hofner Jean-Patrice horlogerie en gros 23-1525. – Immeubles Abraham-Robert 19 et 21a par Me André Brandt 23-2244. – Missione catt. italiana gérance Rue du Parc 43 et 47 23-3022. – Mouvement antiimpérialiste de Suisse 23-5710. – Rusca-Delachaux R 23-2721. – Schmidlin Jean-Valetin 23-5230. – Vona & Roncalli entreprise de carrelages et de revêtements 23-4598.

Chavannes-les-Forts: Dévaud-Mauron Alfred buraliste postal 17-20183.

Chavannes-près-Renens: Schwander Albert 10-28622.

Chur: Alder Erna 70-20520. – Cavegn Josef 70-20525. – Eugenio Aldo 70-15169. – Fässler W. Konditorei Tea Room Ribi 70-5615. – Hitz-Gasser Meinrad 70-20519. – Leinhardt Lina 70-20519.

Clarens: Hanke Sören 19-12231.

Collombey: Agosti Joseph 19-12219. – Donnet Claude 19-12225.

Corcelles (NE): Baehler Renée Mlle Serroue 20-6988.

Corgémont: Dubied P.-L. pasteur 25-11110.

Corsier-sur-Vevey: Genton Georges buraliste postal 18-8209.

Cortaillod: Pillonel Bernard électromécanique et chauffage à mazout 20-985.

Cossonay-Ville: Jura-Club 10-24070.

Courchavon: Lehmann Jean-Jacques réparation et installation TV 25-4713.

Courtelary: Mühlemann Francis posages emboîtages 23-2301.

Courtepin: Berset Roland facteur postal 17-20182.

Crans-sur-Sierre: Rey Marcel 19-13215.

Dachsen: Steinmann Karl Stationsvorstand 82-6576.

Dielsdorf: Vontobel Gottlieb Postbeamter 80-112630.

Diepoldsau: Geiger Jos. Bürstenhölzer 90-3654.

Diessenhofen: Reich-Goetz Hermann 82-6534. – Ruch Fritz 82-6535. – Scherrer-Dähler Willi 82-6582.

Dietikon: Hurni Hermann SBB-Angestellter 80-112558.

Dietlikon: Bachmann-Spohn Hans 80-112644. – Pellegrini-Riedmann Luciano dipl. El.-Techn. 80-112673.

Domat/Ems: Lichti Annarös 70-20524.

Dozwil: Bruderer Walter 85-8314.

Dübendorf: Kübler Elisabeth Postbeamtin 80-112593. – Müller-Wenger Gottlieb 80-82904. – Neuenschwander Beat Militärpilot UeG 80-112661. – Pacher Elfriede Kunststoffverarbeitung 80-62496. – Schlumpf-Weber Robert 80-112689. – Steiner-Ried Urs Sekretär KTD 80-112564.

Dulliken: Preval Cosmetics SA 46-4555.

Ebertswil: Rosenberg-Egg Hans 80-112584.

Ehikon: Gerber Margrit 60-21683. – Männerchor 60-24419.

Ecublens (VD): Vogelsang-Tardy Yvette 10-42020.

Effretikon: Aebi-Neyer Ernst Betriebsbeamter SBB 80-112581. – Haas Werner 84-7811. – Mülli-Ott Jakob Beamter SBB 80-112570. – Strebel Fredy Elektroniker 80-82892.

Egnach: Hollenstein-Della Libera Paul Bahnarbeiter 90-40991.

Eichberg: Stoeckli Felix Innenarchitekt VSI 90-4673.

Embrach: Steinrück Dietrich 84-25043. – Vollenweider Thedy Malergeschäft 84-7536.

Ennenda: Mächler Willi SBB-Beamter 87-5217.

Esslingen: Fuchs-Steiner Werner Postbeamter 80-112600. – Imboden Dieter dipl. Physiker 80-49032.

Etzwilen: Koller Paul 82-6623. – Lippuner-Widler Hans 82-6529. – Marti Rosmarie Frl. 82-6608. – Rüegg Thomas 82-6624.

Euseigne: Sierro Jules buraliste postal 19-13224.

Fahrwangen: Fischer Helene Frau 50-20883.

Feldbrunnen: Naef Bernhard Architekturbüro 45-1957.

Fischbach (LU): Kapellenverein St. Aper 60-10507.

Flawil: Baumberger Hans Tapezierergeschäft 90-5283.

Forch: Eberschweiler L. Frau 80-82911.

Frauenfeld: Schmid K. & B. von Salis Dres. Tierärzte 85-3996.

Frenkendorf: Gisler Anton 40-73784.

Frihourg: Centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active groupement fribourgeois CEMEA 17-6068. – Gygax Christiane employée postale 17-20181. – Zélicourt Pierre de Mme 17-8021.

Frutigen: Schmid-Bakaus H.E. 30-60776.

Gächlingen: Ochsner Hans 82-6631.

Galgenen: Dobler Edith Frl. 87-5214.

Genève: Association des riverains de l'aéroport de Genève 12-17242. – Ayer André Petit-Lancy 12-40790. – Byrde Roger Châtelaine 12-18166. – Clerc Michel Conches 12-40793. – Ferrier Pierre E. professeur Dr méd. 12-202. – Fondation du grand théâtre de Genève école de danse 12-8665. – George Jean-Louis 12-40794. – Gremion Nelly Mlle 12-40795. – Haas Irene Mlle Chêne-Bourg 12-40792. – Kuhn Benno 12-40788. – Osswald Elisabeth Mme bazar du tapis d'orient 12-18068. – Todeschini Edouard Villette Conches 12-17339. – Vuilleumier Georges 12-40789. – Würsten Jules 12-40791.

Genolier: Caisse de crédit mutuel de Genolier 12-15174. – Cosendai Pierre A. 12-30028.

Glarus: Abegg Paul 87-1526. – Beldona Glarus Corsets u. Lingerie 87-162. – Eichenberger Fritz Sauna-Massagen 87-1821. – Grulan AG 87-4051. – Rickli Hans Postbeamter 87-5215. – Vereinigung Pro Sernftal-Graubünden 87-4052.

Glashütten: Wirth Paul 49-7072.

Glatthrugg: Hefti Christian Bürochef SBB 80-112555.

Goldach: Stauffer Max eidg. Beamter 90-41011.

Goldau: Fessler Rudolf Postbeamter 80-112610.

Göschenen: Bieri Anton 60-61519.

Gossau (SG): Bodenmann-Kuster Ernst Elektromeister 90-40995. – Germann Richard SBB-Beamter 90-40981. – Keller-Marro Edwin SBB-Monteur 90-40979.

Grächen: Briza Franz Dr. med. 19-749.

Grellingen: Holzbau AG 40-15861.

Gunzwil: Bucher Erwin Bedachungen 60-22592.

Hägglingen: Geissmann-Saxer Adolf Postgarage 50-13883.

Hauterive (NE): Badminton-club Telebam 20-5849. – Michaud Robert 20-15566.

Les Hants-Geneveys: Nicolet Marcel 23-7149.

Helden: Handharmonika-Klub Heiden und Umgebung 90-10563.

Hendschiken: Häberli-Riedweg Werner 50-25809.

Herzogenbuchsee: Lüscher Ernst 49-5030. – Lüthi Walter Kaufmann 49-5028. – Schweiz. Alpen-Club (SAC) Ortsgruppe Herzogenbuchsee 49-762.

Hirzel: Stutz Kurt dipl. Fernmeldetechniker 80-112619.

Horgen: Höhn Seline pens. Angestellte 80-82902. – Jungbuchdrucker Zürichsee 80-30172. – Mont-Fuchs Joh. 80-82899. – Widmer-Kast Paula 80-82891.

Hunzenschwil: Musikgesellschaft 50-15326.

Hütten: Reichmuth-Treichler Yvonne 80-112676.

Jegenstorf: Wütschner Joachim Zahnarzt 30-15483.

Ins: Freis.-dem. Partei 30-15248.

Jona: Baschung Josef Rangierlokomotivführer 80-112621. – Zahner Willy 87-5218.

Kalthrunn: Buchversand Kaltbrunn Walter Erni 87-881.

Kempthal: Auer Peter 84-7707.

Kilchberg (ZH): Arians Ella Sekretärin 80-112640. – Schmid-Zuber Ernst 80-112602.

Kloten: Haller Lilly Frl. 80-112568. – Ugolini Yvonne Air-Hostess 80-82915.

Köniz: Waldner Ugo Ing. techn. ETS 30-53135. – Zahnd Werner Milchprodukte Schliern 30-14608.

Kreuzlingen: Beerli Walter 85-8274. – Dietrich Franz 85-8279. – Hablützel Walter 85-8199. – Hochreutener Hans 85-8229. – Möckel Josef 85-8165. – Müller Josef 85-8260. – Realchemie H. Leuenberger 85-939. – Schläpfer Walter 85-8232. – Sidler Albert 85-8241.

Kriegstetten: Freis.-dem. Partei Halten 45-5950.

Kriens: Andres Friedrich Schreinerei 60-16508.

Küsnacht (ZH): Schürch-Rathgeb Alfred Rudolf dipl. sc. nat. ETHZ 80-112599.

Lachen (SZ): Mooser Sylvia Frl. 87-5216.

Landquart: Kohler Ernst 70-20522.

Langenthal: Dubach Hans 49-5027. – Schütz-Bracher P. Drogerie 49-1053.

Langnau am Albis: Stoiber-Lipp E. Frau 80-60277.

Langwiesen: Leu Gerhard 82-6630.

Laupen (BE): Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei Amtsverband Laupen 30-15182. – Fortbildungsschulverband unteres Laupenamt 30-15402.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Juvena Holding AG, Volketswil/Zürich

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 5. November 1969 gelangen gegen Coupon Nr. 3 der nachstehenden Inhaberaktien ab sofort folgende Dividenden zur Auszahlung:

Nr. 10 001–31 500 und Nr. 43 501–43 640		
	15% brutto	Fr. 30.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 9.—
Netto		Fr. 21.—
Nr. 31 501–43 500	15% brutto	Fr. 20.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 6.—
Netto		Fr. 14.—
Nr. 43 641–43 810	15% brutto	Fr. 15.—
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 4.50
Netto		Fr. 10.50

Zahlstellen:
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und ihre sämtlichen Niederlassungen
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1
Herren Darier & Cie, 4, Boulevard du Théâtre, Genf
Herren De L'harpe & Cie, 2, Boulevard du Théâtre, Genf
Herren La Roche & Co., Rittergasse 25, Basel

Volketswil, den 6. November 1969 **Der Verwaltungsrat**

Parfumerie du Grand-Pont SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le jeudi 20 novembre 1969, à 11 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire Firel SA, 3, place Chauderon, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Lausanne, le 5 novembre 1969 **Le conseil d'administration**

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 23. Oktober 1969 ist über den Nachlass des am 1. Oktober 1969 verstorbenen Herrn

Hans Eduard Balmer

geboren 26. Januar 1885, des Johann Ulrich, von Laupen, gewesener Bankdirektor, wohnhaft gewesen in **Bern,** Eigerstrasse 56, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 6. Dezember 1969:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neuengasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Fürsprecher Fritz Seelhofer, Bärenplatz 4, Bern.

Bern, den 31. Oktober 1969 **Der Beauftragte:** P. Luginbühl, Notar

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

SOLO AG 8413 Neftenbach/ZH 052/31 12 21
5037 Muhen/AG 064/43 23 23
3532 Zäziwil/BE 031/91 11 79
1530 Payerne/VD 037/61 16 57

Simplicity Schneefräsen in allen Grössen

Vielzweck-Traktor mit Schneefräse Schneepflug Schneebesen Salzstreuer usw

BON Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren
Name Adresse
An SOLO AG, 8413 Neftenbach 26

fischer Bandeisen
FISCHER & CO. 5734 REINACH

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schrift- zu vermeiden, sind dieser Einzahlungen liche Bestätigungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Zu verkaufen

zirka 44 500 m² Bauland in Schwarzsee

an der Kantonalstrasse gelegen, sehr schöne Lage.

Sich melden unter Chiffre A 70541 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Zufolge Organisationsumstellung günstig zu verkaufen

7 RONEODES-Staffelsicht-Karteischränke à je 1050 Karten. Format 140 × 204 mm sowie

1 Hasler-Frankiermaschine Modell F 99, 3-stellig (4 Jahre alt)

Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate CARMA AG, 8600 Dübendorf, Tel. (051) 85 66 44.

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:

KLEBEBINDEN – HEFTEN – FALZEN ZUSAMMENTRAGEN – SCHNEIDEN REGISTER STANZEN – LOCHEN ÖSEN – KLEBEN – EINSTECKEN RILLEN – PACKEN – VERSANDARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Sonnmatt Luzern

Das ganze Jahr geöffnet

KURHAUS + med. KLINIK
ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telephon (041) 22 02 04/6

NATIONAL-REBUILT
Buchungsautomaten

3–25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext
Organisation durch Fachleute
Garantie und Service

REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telephon 33 66 36

Mit einer Investition von Fr. 3000.– besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

einsparen!

– Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
– Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
– Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG

2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 2 40 29/38
8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33

RNR-1d/69

Ob Sie es wahrhaben wollen oder nicht, die Chance, dass Sie auch zu jenen gehören, ist leider gross.

Zu jenen, die während Jahren Tausende von Franken verlieren. Nur weil Registratur- und Kartei-Systeme von aussen schön aussehen und innen faul sind. Unsere Aufgabe besteht darin, Sie darauf aufmerksam zu machen.

Unsere Aufgabe besteht darin, sämtliche Büro- und Betriebsprobleme zu kennen und zu lösen. Und weil wir uns im RN Center seit Jahren mit nichts anderem beschäftigen, dürfen wir behaupten, dass wir dieses Gebiet beherrschen.

Wir haben in diesen Jahren herausgefunden, dass besonders eines dieser Probleme in vielen Büros und Betrieben allzu leichtfertig behandelt wird, obwohl es (besonders im Computer-Zeitalter) zu den ganz wichtigen gehört:

Das Ablage- und Kartei-System.

Viele Leute haben immer noch das Gefühl, die beste Ablage bestehe aus einer Schublade voller Hängemäppchen. Das könnte einmal auch zutreffen. Aber es gibt heute viele neue, andere, raffiniertere Registraturen. Es ist heute einfacher geworden, das Abgelegte auch sofort wieder zur Hand zu haben. Und im RN Center gibt es nicht nur viele verschiedene Arten von Registraturen für verschiedene Betriebe und verschiedene Anforderungen. Es gibt bei uns auch Fachleute, die neue entwickeln. ***Zum Beispiel für Sie,*** falls wir während einer Besprechung finden sollten, dass es für Ihre Bedürfnisse einfach noch nichts Passendes gibt. Denn eine Briefkopie suchen und nicht sofort finden, einen Computer-Beleg ***verlegen statt ablegen,*** einen Kunden am Telephon warten lassen, weil sich Lieferscheine im Rechnungsordner verstecken – das kostet Zeit und Geld und Nerven. Und manchmal auch Kunden. ***Hier können wir behilflich sein.*** Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Dasselbe gilt mindestens ebenso für die Karteien. Eine Kartei kann man heute nicht einfach kaufen. Sie kann nur dann ihren Zweck richtig erfüllen, wenn sie Ihrem Betrieb angepasst, spezifisch auf ihn zugeschnitten ist. Sie hier zu beraten, ist unsere Aufgabe. Eine Aufgabe allerdings, die wir nur mit Ihrer Hilfe lösen können.

Wir müssen wissen

womit sich Ihr Betrieb beschäftigt
wie viele Kunden, Lieferanten, Artikel ...Sie haben
ob sich diese Zahl ungefähr gleichbleibt oder stark zunimmt (das könnte auch vom System abhängen)
was Sie auf den Karten eintragen und. checken wollen
wer Zugang zu den Karten hat
was auf den ersten Blick ersichtlich sein soll
wie oft die Kartei benützt wird
wie die Platzverhältnisse sind
ob die Erstbeschriftung von Hand, mit Maschine oder Computer geschieht
und wie Sie es mit der Zweitbeschriftung halten.
usw.

Das sind nur einige Faktoren, die man sich überlegen muss, um die absolut geeignetste Kartei zu erhalten. Und mit diesen Angaben fängt unsere Aufgabe erst an.

Denn es gibt viele Varianten von Karteien, und in diesen Varianten gibt es wiederum Varianten, in den Karten selber und in der Signalisierung.

Deshalb meinen wir, dass es heute fast eine ***Wissenschaft*** ist, das Richtige zu finden. Und dass es sich lohnt, uns zu fragen. Denn durch die ständige Konfrontation mit diesen Problemen sind wir in der Lage, auch hier immer neue, bessere Wege zu gehen. Wie Sie wissen, werden einige von uns entwickelte Karteien in der ganzen Welt verwendet. Dass Karteien eines unserer Spezialgebiete ist, merken wir am ***Umsatz.***
Und Sie am ***Preis.***

Wir würden Sie gerne einmal informieren. ***Denn eine unübersichtliche Kartei kann Sie Tausende von Franken kosten.*** Ein erstes Gespräch mit uns jedoch überhaupt nichts.

RN Center
für Büro- und Betriebsorganisation
Rüegg-Naegeli + Cie AG,
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 051 270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081 22 52 83
6000 Luzern,
Pilatusstrasse 2
Telefon 041 22 35 38

Fluri + Greutert
Treuhand- & Revisions AG Baden

mit Tochter- und Beteiligungsgesellschaften in Aarau, Basel, Bern, Solothurn und Zürich,

bietet initiativen, einsatzbereiten Mitarbeitern die Möglichkeit, durch überdurchschnittliche Leistungen rasch vorwärtszukommen. Unsere sich dynamisch entfaltende Gesellschaft mit insgesamt über 100 Mitarbeitern benötigt zur Lösung der sich selber und vom Markt gestellten Aufgaben in wenigen Jahren eine Reihe von Mitarbeitern auf Direktions- und Abteilungsleiterstufe.

Bitte nehmen Sie mit Herrn Greutert Kontakt auf, wenn Sie sich für eine der nachstehenden Aufgaben – oder auch nur Teilaufgaben – interessieren:

Betriebswirtschafter

Organisation von Betrieben verschiedener Branchen und Grössen (Geschäftsreglemente, Funktionsdiagramme, Betriebsvergleiche, Betriebsabrechnungen)
Bearbeitung allgemeiner und spezieller betriebswirtschaftlicher Probleme
Personalausbildung

Jurist

Rechtsprobleme allgemeiner Natur
Gesellschafts-, Vertrags-, Erb-, Sachen- und Baurecht
Steuerrecht In- und Ausland, Doppelbesteuerungsfragen
Finanzprobleme
Ueberwachung und Führung von Holding- und Finanzgesellschaften

Bücherexperten

Ausüben von Revisionsmandaten aller Art
Uebernahme von Kontrollfunktionen in Einzelfirmen,
Personengesellschaften, Vereinen und Stiftungen
Kreditwürdigkeitsprüfungen
Bewertung von Unternehmungen und Unternehmungsanteile
Betriebswirtschaftliche Gutachten
Expertisen bei Auseinandersetzungen

Chefbuchhalter

Bearbeitung von Problemen des Rechnungswesens und Beratung einer anspruchsvollen Kundschaft in Gewerbe und Industrie
Organisation, Betriebs- und Steuerberatung
Leitung von Zweigniederlassungen

Verwaltungs- und Versicherungsspezialist

Leitung und Ueberwachung der internen Verwaltung
Betreuung des Personals als Personalchef
Aufbau von Personalfürsorgestiftungen, Bearbeitung von Reglementen, Personalorientierung
Beratung beim Abschluss von Personen- und Sachversicherungen
Bearbeitung von und Beratung in Schadenfällen
Führen einer Sammelstiftung inkl. Kapitalanlagen

Wir bieten den Leistungen entsprechende Salarierung, grosszügig konzipierte Sozialeinrichtungen, angenehmes Arbeitsklima und gute Zusammenarbeit auf **allen Stufen.**

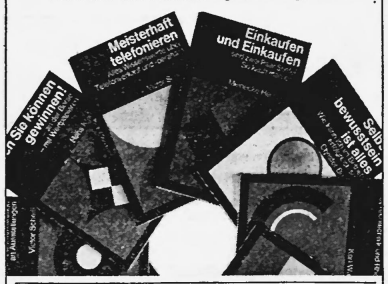
Fluri + Greutert
Treuhand- & Revisions AG Baden

Neustadthof, Mellingerstrasse 1

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Neu
Die SKV-Taschenbuchreihe
Kaufmännisches Fachwissen in handlichen, preiswerten Taschenbüchern

Alle Bücher der SKV-Taschenbuchreihe behandeln Themen aus dem kaufmännischen Fachgebiet auf eine praxisnahe und lebendige Art und Weise. Jedes dieser Taschenbücher ist ein Arbeitshelfer, Lehrbuch und Nachschlagewerk zugleich.



Gutschein
für eine Gratisorientierung über die SKV-Taschenbuchreihe.
Ausschneiden und einsenden an den Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach, 8023 Zürich Tel. 051/23 37 03

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____ 4

Wir setzen voraus, dass Sie als

Buchhaltungs-Fachmann
Steuerberater
Revisor

tätig sind und ein entsprechendes Fachdiplom besitzen oder vor dessen Abschluss stehen.

In diesem Fall dürfen wir annehmen, dass Sie aus eigener Berufserfahrung wissen, welche Anforderungen wir an den von uns gesuchten

Geschäftsführer eines Treuhandbüros

stellen müssen.

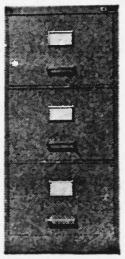
Wenn Sie überzeugt sind, hiezu qualifiziert zu sein, bitten wir um Zustellung der vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Gehaltsangaben unter Chiffre C 33-901900 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Wir werden nachher gerne in einem mündlichen Gespräch unverbindlich weitere Auskünfte erteilen.

Trosselli Büro-Organisation

STAHLMÖBEL

REGISTRATURSCHRÄNKE mit Schloss



2 Schubladen Fr. 240.-
3 Schubladen Fr. 290.-
4 Schubladen Fr. 390.-

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH
Jungstrasse 2
Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE
Rue du Stand 60
Tel. (022) 24 43 40

47

SCHALLER-FREWI COUVERTS
SCHALLER-FREWI AG,
Briefumschlag- und Papierwarenfabrik,
5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Besonders gepflegt, charaktervoll und ansprechend wirkt Ihr Briefbogen im

Relief-Druck

Muster senden wir Ihnen gerne zu. Für Reliefdruck zum Spezialisten:

H. Goessler AG
8045 Zürich
Telefon (051) 35 66 60